

FORM PCT/IB/308  
(REV 5-97)

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE PATENT AND TRADEMARK OFFICE

ATTORNEY'S DOCKET NUMBER

# TRANSMITTAL LETTER TO THE UNITED STATES DESIGNATED/ELECTED OFFICE (DO/EO/US) CONCERNING A FILING UNDER 35 U.S.C. 371

2143/49565

U.S. APPLICATION NO. (if known, see 37 CFR 1.5)

09/744584

INTERNATIONAL APPLICATION NO.  
PCT/FR99/01781INTERNATIONAL FILING DATE  
21 July 1999PRIORITY DATES CLAIMED  
28 July 1998; 8 February 1999

TITLE OF INVENTION

METHOD AND DEVICE FOR MEMBRANE FILTERING OF WATER

APPLICANT(S) FOR DO/EO/US

Jean-Michel ESPENAN and Franc SAUX

Applicant herewith submits to the United States Designated/Elected Office (DO/EO/US) the following items and other information:

1. ☒ This is a **FIRST** submission of items concerning a filing under 35 U.S.C. 371.
2. ☐ This is a **SECOND** or **SUBSEQUENT** submission of items concerning a filing under 35 U.S.C. 371
3. ☒ This express request to begin national examination procedures (35 U.S.C. 371(f)) at any time rather than delay examination until the expiration of the applicable time limit set in 35 U.S.C. 371(b) and PCT Articles 22 and 39(1).
4. ☒ A proper Demand for International Preliminary Examination was made by the 19th month from the earliest claimed priority date.
5. ☒ A copy of the International Application as filed (35 U.S.C. 371(c)(2)).
  - a. ☐ is transmitted herewith (required only if not transmitted by the International Bureau).
  - b. ☒ has been transmitted by the International Bureau
  - c. ☐ is not required, as the application was filed in the United States Receiving Office (RO/US)
6. ☒ A translation of the International Application into English (35 U.S.C. 371(c)(2))
7. ☒ Amendments to the claims of the International Application under PCT Article 19 (35 U.S.C. 371(c)(3))
  - a. ☐ are transmitted herewith (required only if not transmitted by the International Bureau).
  - b. ☐ have been transmitted by the International Bureau.
  - c. ☐ have not been made; however, the time limit for making such amendments has NOT expired.
  - d. ☒ have not been made and will not be made.
8. ☐ A translation of the amendments to the claims under PCT Article 19 (35 U.S.C. 371(c)(3)).
9. ☒ An oath or declaration of the inventor(s) (35 U.S.C. 371(c)(4)) (unexecuted).
10. ☒ A translation of the annexes to the International Preliminary Examination Report under PCT Article 36 (35 U.S.C. 371(c)(5)).


**Item 11. to 16. below concern other document(s) or information included:**

11. ☐ An Information Disclosure Statement under 37 CFR 1.97 and 1.98.
12. ☐ An assignment document for recording. A separate cover sheet in compliance with 37 CFR 3.28 and 3.31 is included.
13. ☒ A **FIRST** preliminary amendment.  
☐ A **SECOND** or **SUBSEQUENT** preliminary amendment.
14. ☒ A substitute specification and marked-up copy thereof.
15. ☐ A change of power of attorney and/or address letter.
16. ☒ Other items or information:
  - a. PCT/IB/308 Form;
  - b. 6 sheets of drawings showing Figs. 1-9;
  - c. Annexes in German language;
  - d. International Search Report



23911

PATENT TRADEMARK OFFICE

U.S. APPLICATION NO. <b>09/7744584</b>		INTERNATIONAL APPLICATION NO. PCT/FR99/01781	ATTORNEY'S DOCKET NUMBER 2143/49565
17. [X] The following fees are submitted: Basic National Fee (37 CFR 1.492(a)(1)-(5)):			CALCULATIONS PTO USE ONLY
Search Report has been prepared by the EPO or JPO ..... \$860.00 International preliminary examination fee paid to USPTO (37 CFR 1.482) ... \$690.00 No international preliminary examination fee paid to USPTO (37 CFR 1.482)  but international search fee paid to USPTO (37 CFR 1.445(a)(2)) ..... \$710.00 Neither international preliminary examination fee (37 CFR 1.482) nor  international search fee (37 CFR 1.445(a)(2)) paid to USPTO ..... \$ 1000.00 International preliminary examination fee paid to USPTO (37 CFR 1.482)  and all claims satisfied provisions of PCT Article 33(2)-(4) ..... \$100.00			
<b>ENTER APPROPRIATE BASIC FEE AMOUNT =</b>			\$860.00
Surcharge of \$130.00 for furnishing the oath or declaration later than [ ] 20 [X] 30 months from the earliest claimed priority date (37 CFR 1.492(e)).			\$130.00
Claims	Number Filed	Number Extra	Rate
Total Claims	28 - 20 =	8	X \$18.00
Independent Claims	3 - 3 =	0	X \$80.00
Multiple dependent claims(s) (if applicable)			+ \$270.00
<b>TOTAL OF ABOVE CALCULATIONS =</b>			\$1134.00
Applicant claims Small Entity Status (See 37 CFR §1.27) [X] yes [ ] no.			\$567.00
Reduction by 1/2 for filing by small entity, if applicable.			
<b>SUBTOTAL =</b>			\$567.00
Processing fee of \$130.00 for furnishing the English translation later than [ ] 20 [ ] 30 months from the earliest claimed priority date (37 CFR 1.492(f)).			\$
<b>TOTAL NATIONAL FEE =</b>			\$567.00
Fee for recording the enclosed assignment (37 CFR 1.21(h)). The assignment must be accompanied by an appropriate cover sheet (37 CFR 3.28,3.31). \$40.00 per property +			\$
<b>TOTAL FEE ENCLOSED =</b>			\$567.00
Amount to be:			\$
refunded			
charged			\$
a. [X] A check in the amount of \$567.00 for the filing fee is enclosed. b. [ ] Please charge my Deposit Account No. _____ in the amount of \$_____ to cover the above fees. A duplicate copy of this sheet is enclosed. c. [X] The Commissioner is hereby authorized to charge any additional fees, which may be required, or credit any overpayment to Deposit Account No. <u>05-1323</u> . A duplicate copy of this sheet is enclosed.			
NOTE: Where an appropriate time limit under 37 CFR 1.494 or 1.495 has not been met, a petition to revive (37 CFR 1.137(a) or (b)) must be filed and granted to restore the application to pending status.			
SEND ALL CORRESPONDENCE TO: Evenson, McKeown, Edwards & Lenahan, P.L.L.C. 1200 G Street, N.W., Suite 700 Washington, D.C. 20005 Tel. No. (202) 628-8800 Fax No. (202) 628-8844			
 SIGNATURE Jeffrey D. Shook		NAME 32,169 REGISTRATION NUMBER January 26, 2001 DATE	
JDS:pc			

09/744584  
500 Rec'd PCT/PTO 2 6 JAN 2001

Attorney Docket: 2143/49565  
PATENT

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicant: JEAN-MICHEL ESPENAN ET AL.

Serial No.: NOT YET ASSIGNED PCT NO.: PCT/FR99/01781

Filed: JANUARY 26, 2001

Title: METHOD AND DEVICE FOR MEMBRANE  
FILTERING OF WATER

PRELIMINARY AMENDMENT

Box PCT

Commissioner for Patents  
Washington, D.C. 20231

Sir:

Please enter the following amendments to the specification and claims, as amended by way of Annexes to the International Preliminary Examination Report for PCT/FR99/01781, prior to the examination of the application during the U.S. National Phase.

IN THE SPECIFICATION:

Submitted herewith is a substitute specification and marked-up copy thereof which includes the changes made by way of the Annexes to the International Preliminary Examination Report.

IN THE CLAIMS:

Please cancel claims 1-20 presently in the application and substitute new claims 21-48 as follows:

Serial No.

--21. Installation for the filtration of water by membranes, comprising a raw water inlet, connection to a drain, a means of outlet of produced water, the membranes being immersed in a filtration volume filled with water to be filtered, whose height of water above the said membranes is adapted to create a differential pressure sufficient to provoke the filtration through these membranes, wherein the membranes are of the fibre type with outer skin substantially disposed in a U-shape, whose two open ends are located at the bottom, the potting being carried out at the low point of the said membranes,

wherein the membranes are disposed in cylindrical containers thus forming modules, each module comprising a raw water feed pipe connected to the top section of the module.

22. Installation according to Claim 21, wherein the potting of the two ends of a same membrane is carried out at the same point.

23. Installation according to Claim 21, wherein the maximum pressure difference created in the filtration volume is approximately 0.6 bar.

Serial No.

24. Installation according to Claim 23, wherein the nominal pressure difference in the filtration volume is between 0.4 and 0.5 bar.

25. Installation according to Claim 24, wherein the membranes are disposed in membrane modules.

26. Installation according to Claim 25, wherein the membrane area of each module is substantially 125 m<sup>2</sup>.

27. Installation according to Claim 26, wherein the modules are cylindrical containers substantially having a diameter of 30 cm and a length of 80 cm.

28. Installation according to Claim 25, wherein the modules are disposed substantially at the bottom of a basin.

29. Installation according to Claim 28, wherein the modules are gathered in groups around means of collection of water coming from the filtration, to which they are connected.

30. Installation according to Claim 29, wherein each group comprises two substantially parallel lines of 10 modules.

Serial No.

31. Installation according to Claim 25, wherein the modules are disposed substantially vertically.

32. Installation according to Claim 31, wherein the means of feeding the modules with raw water are feed pipes whose free ends are located substantially at mid-height of the filtration basin.

33. Installation according to Claim 32, wherein the feed pipes are, at their free ends, oriented downwards and in that the installation comprises evacuation channels located under the ends of these feed pipes, the said channels being connected to a drainage valve discharging into the drain.

34. Installation according to Claim 29, wherein each collector means comprises a valve separating this collector means from a means of transfer of the produced water to a produced water outlet valve and a storage means.

35. Installation according to Claim 34, wherein it comprises a line for the re-injection of produced water into the transfer means upstream of the produced water outlet valve and a re-injection pump located on this line.

36. Installation according to Claim 35, wherein it comprises a station for the injection of chlorine and a station for the injection of soda discharging into the re-injection line.

37. Installation for the filtration of water by membranes according to Claim 25, wherein the membrane modules are disposed at the bottom of a dry compartment, and in that the modules are fed by gravity with water to be filtered by closed pipes, these pipes also serving for conveying the backwashing water.

38. Method of filtration of water by immersed membranes, of the ultrafiltration membrane type, the filtration through the membranes being carried out using, as a source of differential pressure, the height of water present in the basin in which the membranes are immersed and are of the fibre type with outer skin, potted at the low point of the said membranes,

wherein the membranes are disposed in cylindrical containers thus forming modules, each module comprising a raw water feed pipe connected to the top section of the module.

39. Method of rehabilitation of an existing water purification unit of the so-called sand basin type, comprising a basin provided with a bottom floor, an intermediate floor on

Serial No.

which the sand bed stands, a raw water inlet, wherein comprising stages of removal of the sand bed, of destruction of the intermediate floor, of installation of at least one intermediate channel for the evacuation of washing sludges located substantially at mid-height of the filtration basin and closed by a valve discharging into the drain, of installation on the bottom floor of a series of membrane ultrafiltration modules, the membranes being of the fibre type with outer skin potted at their low point, disposed in containers and the operating pressure of these membranes being created by the height of raw water stored in the basin above these membranes.

40. Method of rehabilitation according to Claim 39, wherein it further comprises a phase of testing the integrity of the membranes of a group comprising the following stages:

closing the produced water valve of a collector,  
injection of compressed air into the collector of the group,  
emptying by reverse filtration ("permeation") of the water contained on the permeate side,  
stopping the compressed air supply,  
measuring the pressure drop.



41. Installation according to Claim 22, wherein the maximum pressure difference created in the filtration volume is approximately 0.6 bar.

42. Installation according to Claim 26, wherein the modules are disposed substantially at the bottom of a basin.

43. Installation according to Claim 27, wherein the modules are disposed substantially at the bottom of a basin.

44. Installation according to Claim 26, wherein the modules are disposed substantially vertically.

45. Installation according to Claim 27, wherein the modules are disposed substantially vertically.

46. Installation according to Claim 28, wherein the modules are disposed substantially vertically.

47. Installation according to Claim 29, wherein the modules are disposed substantially vertically.

48. Installation according to Claim 30, wherein the modules are disposed substantially vertically.--

**IN THE ABSTRACT:**

Please add an Abstract of the Disclosure submitted herewith on a separate page.

**REMARKS**

Entry of the amendments to the specification and claims, as amended by way of Annexes to the International Preliminary Examination Report for PCT/FR99/01781, before examination of the application in the U.S. National Phase is respectfully requested.

If there are any questions regarding this amendment or the application in general, a telephone call to the undersigned would be appreciated since this should expedite the prosecution of the application for all concerned.


If necessary to effect a timely response, this paper should be considered as a petition for an Extension of Time sufficient to effect a timely response, and please charge any deficiency in

Serial No.

fees or credit any overpayments to Deposit Account No. 05-1323  
(Docket #2143/49565).

Respectfully submitted,

January 26, 2001

  
Jeffrey D. Sanok  
Registration No. 32,169

EVENSON, McKEOWN, EDWARDS  
& LENAHA, P.L.L.C.  
1200 G Street, N.W., Suite 700  
Washington, DC 20005  
Telephone No.: (202) 628-8800  
Facsimile No.: (202) 628-8844

JDS:pc

Serial No.

--ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

The invention concerns a method for membrane filtering of water, characterized in that the filtering through membranes is performed by using as differential pressure source the water level in the tank wherein the membranes are immersed, and the membranes are of the fiber type with outer skin, substantially arranged in a U-shape and potted in their low section.--

500 Rec'd PCT/PTO 2 6 JAN 2001

Attorney Docket: 2143/49565  
PATENTIN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicant: JEAN-MICHEL ESPENAN ET AL.

Serial No.: NOT YET ASSIGNED PCT NO.: PCT/FR99/01781

Filed: JANUARY 26, 2001

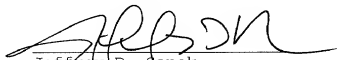
Title: METHOD AND DEVICE FOR MEMBRANE  
FILTERING OF WATERSUBMISSION OF SUBSTITUTE SPECIFICATION**Box PCT**Commissioner for Patents  
Washington, D.C. 20231

Sir:

Attached is a Substitute Specification and a marked-up copy of the original specification. I certify that said substitute specification contains no new matter and includes the changes indicated in the marked-up copy of the original specification.

Respectfully submitted,

January 26, 2001

  
Jeffrey D. Sanok  
Registration No. 32,169

EVENSON, McKEOWN, EDWARDS  
& LENAHA, P.L.L.C.  
1200 G Street, N.W., Suite 700  
Washington, DC 20005  
Telephone No.: (202) 628-8800  
Facsimile No.: (202) 628-8844

JDS:pc

"Method and device for membrane filtering of water"

BACKGROUND AND SUMMARY OF THE INVENTION

The method which is the subject of the present invention is in the field of methods for the production of drinking water for communities. It relates more particularly to the field of membrane filtering methods of the ultrafiltration type.

Conventionally, there are known water purification devices, based on a sand bed upon which the raw water is added. The water passes through the sand bed and is retrieved under the sand freed from a great number of particles, pollutants, etc. These devices have been known for very many years and are particularly widespread in certain countries for the cleansing of waste town water. The United States and Holland can be mentioned in particular.

Most of these devices, dating from tens of years ago or even from more than a century ago, must now be replaced by systems with better performance. In fact they do not all make it possible to achieve water complying with present quality standards at the purifier outlet.

A conventionally offered solution consists in destroying the existing installations and replacing them completely with a new construction adapted to a water purification method of different

type, whether by ultrafiltration or another method. It is clear that this replacement is very expensive for communities, both with regard to the new unit construction costs and to the cost of destruction of the previously existing units.

5 In the prior art there are also known devices using the height of water above membranes to create a pressure difference sufficient for the filtration. Among these documents, a KURITA device described in the Japanese patent abstract Vol. 012 No 155, 12/5/88, effectively uses the height of water as a pressure generator but in a very complex device, partially mobile in rotation, with superimpositions of long fibers disposed horizontally and potted at their two ends.

10 Another document (KUBOTA, Japanese patent abstract Vol. 96 No 008, 30/8/96) relates to a device for treating waste water by membranes placed vertically, the potting being formed by the water, the filtered water being retrieved from the top, with the need for a great height of water in the tank.

15 This device necessitates an injection of air between the membranes in order to allow correct operation by agitating the waste water around the membranes.

In yet another document (PREUSSAG, patent application DE 296 20 426 U), the fibers are disposed horizontally and potted at their two ends, a vacuum pump being used to create a pressure difference with the waste water tank. A flow of air is necessary in order to agitate the effluents. The retrieval of the filtered water is carried out at the top of the group of membranes, which increases the height of water necessary for the treatment.

These various devices are complex and cannot be installed easily in existing sand bed water treatment installations.

The present invention therefore proposes overcoming these disadvantages by proposing a new method of water purification by filtration.

The purpose of the invention is also to propose a sand bed purifier rehabilitation method which is economical and fast to implement.

According to another objective of the invention, the rehabilitated unit makes the greatest possible use of a large number of elements from pre-existing units, and in particular of the pipes and devices for separating sludges and retrieved clean water.



According to yet another purpose of the invention, this method takes advantage of certain specific arrangements of sand silo purifiers in order to simplify the regulation of the new purifier, thus producing an operational simplification and therefore a saving of labor, regulation equipment and maintenance.

The method according to the invention is therefore a method of water filtration using immersed membranes, of the ultrafiltration membrane type, the filtration through the membranes being carried out using, as a source of differential pressure, the height of water present in the basin in which the membranes are immersed and are of the fibre type with an outer skin, potted at the low point of the said membranes, characterized in that the membranes are disposed in cylindrical containers.

It is understood that this arrangement, of the "filtering floor" type, allows a simple and effective regulation of the filtration pressure, which devices based on pumps do not allow. The situation here is one of operation at constant pressure and with variable flow rate, unlike the existing systems which operate at variable pressure and with a constant flow rate.

The invention also relates to the method of rehabilitation of an existing water purification unit of the so-called sand basin type, comprising a basin provided with a bottom floor, an intermediate floor on which the sand bed stands, a raw water inlet, a high trench for the evacuation of cleaning sludges, characterized in that it comprises stages of removal of the sand bed, of destruction of the intermediate floor, of installation on the bottom floor of a series of membrane ultrafiltration units, the membranes being disposed in containers and the operating pressure of these membranes being created by the height of waste water stored in the basin above these membranes.

The invention also an installation for the filtration of water by membranes, comprising a raw water inlet, a connection to a drain, an outlet means for produced water, the membranes being immersed in a filtration volume filled with water to be filtered, whose height of water above the said membranes is adapted to create a differential pressure sufficient to provoke the filtration through these membranes, in which the membranes are of the fibre type with outer skin substantially disposed in a U-shape, whose two open ends are located at the bottom, the potting being carried out at the low point of the said membranes, characterized in that the membranes are disposed in cylindrical containers.

#### BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

The following description and drawings will allow a better understanding of the aims and advantages of the invention. It is clear that this description is given by way of example and is not of limitative nature. In the drawings:

- Figure 1 is a diagrammatic side view of a water filtration installation according to the invention;

- Figure 2 is a top view of the same installation;

- Figure 3 is a detailed view of a filtration module and of its water feed and backwashing device;

- Figure 4 is a diagrammatic representation of the operation of the installation,

- Figure 5 is a cross-sectional view of a variant of the filtering floor device,

- Figure 6 is a top view of the same installation;

- Figure 7 is a detail view of this variant;

- Figure 8 is a side view of a variant of the water filtration installation; and

- Figure 9 is a top view of the same installation.

## 5 DETAILED DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

Firstly, it should be noted that the description relates to a water purification unit created by remaking a previously existing sand bed unit. However, this description is in no way limitative, and the device according to the invention, and the water purification method, can be implemented in a totally new installation.

Figures 1 and 2 show, in a diagrammatic manner, a sand filter 1 of the conventional type, from which the sand bed (not shown) has been removed as well as the intermediate floor (previously located at level 3 in the figure) upon which this sand bed used to stand. In the example shown, the sand filter in question had a waste water treatment capacity of 7600 m<sup>3</sup> per day, which corresponds to a conventional treatment capacity in this field.

As seen in Figures 1 and 2, the device comprises a substantially parallelepipedic filtration basin 2, comprising a bottom floor 4, side walls 5 and a ceiling 6. A lateral part 7

comprises the connecting points for the drain 8 and the raw water  
9.

In the example envisaged here, the dimensions of the  
filtration basin 2 are approximately 30 m2 at the level of the  
bottom floor 4, and six meters of height under the ceiling, which  
determines a maximum water pressure which is capable of being  
created in this filtration basin 2 of 0.6 bar. These dimensions  
in particular condition the sizing of the walls, the evacuation  
means, etc. This infrastructure is of a type known to those  
skilled in the art and is not therefore described in more detail  
above.

In the filtration basin 2 there have been installed channels  
10 for the evacuation of membrane washing sludges, located  
approximately at mid-height of the filtration basin 2, and  
normally immersed in the waste water (also called raw water)  
during the filtration phase, as will be seen below. These  
channels 10 are made from conventional material and are connected  
to the drain by means of the connecting point 8.

On the floor 4 of the filtration basin 2 are disposed four  
groups 11 each one comprising twenty filtration modules 12. The  
filtration modules 12 are disposed in eight parallel lines of ten

modules 12 (two lines per group 11), regularly spaced on the floor 4 of the filtration basin 2.

The membrane modules 12 are connected in pairs by connecting pipes 13 and are fed with raw water by feed pipes 14, whose top part forms a bend 15, such that the end of each pipe 16 faces downwards and is located above a channel 10 for evacuating the membrane washing sludges.

It is understood that by means of this arrangement it is possible either to feed raw water into the filtration modules 12, when the water level is above the tops of the pipes 14, or to evacuate the membrane washing sludges into the channels 10 and the drain, when operating in backwashing mode, with water passing through the membranes in the reverse direction to that of normal production.

The membrane modules 12 are therefore fed with raw water in their top sections, located approximately 1.2 meters above the floor 4 of the filtration basin 2. The water coming from the filtration is evacuated through the bottom section of the membranes, located approximately 40 cm above the bottom floor 4 of the filtration basin 2.

The filtered water is collected, for each group 11, by a substantially horizontal collector pipe 17 which traverses the side wall 5 of the filtration basin 2 through a seal 18. A collector of large diameter 19 connects the collector pipes 17.

5 Figure 3 shows in greater detail the constitution of the membrane modules 12 of each group 11. Each module 12 is of the so-called "fibre with outer skin" type, the potting of the module being located at the bottom of the module. The modules, whose general type is known to those skilled in the art, have, in the example described here, a diameter of 30 cm, a height of 80 cm.  
10 and a filtration membrane area per module of 125 m<sup>2</sup>.

It is noted this in this case the membranes substantially form a "U" shape, that is to say they are more or less folded in two such that their two ends can be potted at the same place, at  
15 the bottom in this case.

This arrangement is particularly advantageous for use in basins of rather low height, the water pressure then being sufficient only at the bottom of the basin.

20 An additional advantage of this arrangement is the simplification of fitting and removing the membranes, in comparison with the devices in which the membranes are potted at

their two longitudinal ends (in fact at the most distant points possible), and which involve more complex dismantling than in the case of the present invention.

5           This U-shaped membrane arrangement also explains the short and fat appearance of the modules used here.

As seen in Figure 3, each module comprises, around hollow fibers 20 which carry out the effective filtration when the water pressure is sufficient, a cylindrical container 21 terminated at the top by a section of cone 22 which is connected to the raw water feed pipe 14. At the bottom of the module, the fibers 20 are attached to a support 23, in such a way that their central hollow sections which retrieve the filtered water, can empty out under this support 23. Each cylindrical container 21 comprises a bottom 24, having a bore 25 designed to allow the collection of the filtered water in a pipe 26 connected to one of the collectors 17. The modules 12 are disposed on mechanical supports 27 of current type, placed on the bottom floor 4 of the filtration basin 2. Mechanical structures 28 located, for each  
10  
15  
20       group 11, at mid-height of the modules 12, make it possible to hold them firmly together.

Figure 4 is the connection diagram for the various elements of the filtration unit and the control valves provided. As can



be seen, valves AV11, AV 12, AV 13, AV 14 are installed at the outlets on the collector pipes. These valves are of conventional type. Valves are also disposed on the raw water feed pipe (valve referenced AV 1) and on the produced treated water outlet (valve referenced AV3), the said produced water being stored in a treated water tank 30 (of conventional type). Valves are also installed, on the one hand, for allowing the drainage of the filtration chamber 2 into the drain (valve AV2) and, on the other hand, to allow the evacuation of water from the collector 17 into the drain (valve AV4).

At the outlet of the produced water tank 30, the pure water is either returned to the user distribution system by a pipe 31 or is re-injected into the collector 17 through a backwashing line 32, on which is fitted a re-injection pump 33 and a re-injection valve AV5. Stations for the injection of chlorine 34 and for the injection of soda 35 are also connected to this backwashing line 32. These elements are of known current types.

The preceding valves are of the automatic type and are therefore controllable, either by remote control or by servo-control, with control logic.

A valve 39 called the "manual drainage" valve is connected to the bottom of the filtration basin 2. It is provided for

draining the water from the basin if it is desired, in particular, to drain it in order to clean it. This exceptional maintenance operation (in practice annual) of the basin does not justify an automatic valve.

5

The various phases of the method are those conventionally encountered in methods of the ultrafiltration or microfiltration type adapted to the treatment of water, namely:

filtration,

regular backwashings (interval of the order of a few hours) with or without the addition of chemical agents in the backwashing water (oxidants, base etc),

so-called "chemical" washings with high doses of chemical product, these long washes being carried out with a time interval of the order of few weeks.

- In the filtration stage, the raw water to be filtered is introduced through the bottom of the filtration basin 2 (in the vicinity of the bottom floor 4) and after a certain filling time reaches the level 36, called the "production level" and in the present example located at about 5.3 m above the bottom floor 4. The raw water fills the filtration modules 12 through each of the forty feed pipes 14 located above the modules. Under the effect of the pressure existing on the surface of the membranes (of the order of 0.4 to 0.5 bar) the ultrafiltration occurs, the water

passing through the walls of fibers 20. It is noted that the ultrafiltration takes place at constant pressure, depending on the height of water in the filtration basin 2. The filtered water (permeate) flows through the collector pipes 17 ("feeders") located at the bottom of the basin, towards the water production. The flow of filtered water is governed simply by gravity.

During this phase, the valves of the collector pipes AV11, AV12, AV13, AV14 and the raw water feed valve AV1 and the produced water output valve AV3 are open, whilst the drainage valve AV2 of the filtration chamber 2, the valve AV4 for evacuating water from the collector 17 to the drain and the valve AV5 for re-injecting produced water into the collector are closed.

In the backwashing stage, the water level in the filtration basin 2 is lowered to the level 37, called the "backwashing water level", and located at the level of the channels 10. It is possible to proceed in two ways to achieve this:

1/ either the raw water feed valve AV1 is closed and filtration is maintained whilst the pressure progressively drops with the level of water in the basin.

2/ or the raw water feed valve AV1 and the valve AV3 for treated production water to the treated water tank 30 is closed,

and the valve AV2 for drainage through the channels 10 of the filtration chamber into the drain is opened.

When the backwashing water level 37 is achieved, the backwashing of each of the groups 11 of two lines of ten modules 12 is carried out line by line. For a given line, the raw water feed valve AV1 and the valve AV3, between the treated production water and the treated water tank 30, and the valves of the collector pipes not corresponding to the treated line (AV12, AV13, AV14 for example if the treated line corresponds to the valve AV11) are closed and the valve AV2 for draining the filtration basin 2 into the drain is opened. Then the re-injection valve AV5 is opened and the re-injection pump 33 is started (backwashing pressure approximately 1.5 bar). Chlorine can be injected by the injection station 34, depending on the preceding operating conditions of the installation, in a way known to those skilled in the art.

In this arrangement of valves, the produced water passes through the membranes 12 again and the backwashing water thus produced, dirty and possibly chlorinated, rises up through the feed pipes 14 and spills into the channels 10 and is thus directed towards the drain via the open drainage valve AV2.

At the end of the backwashing, the addition of chlorine is stopped in order to rinse out the modules 12 and the feed pipes 14 with clean produced water.

5        Each line of modules 12 is thus backwashed every few hours in the same way.

At the end of the backwashing, there is a return to the filtration phase (production) by closing the re-injection valve AV5 and the drainage valve AV2 of the filtration basin 2 and reopening the treated water production valve AV3 and all the valves of the collectors 17 of the groups 11 of modules 12, and, by opening the raw water feed valve AV1, the raw water level in the filtration basin 2 is returned to the production level 36.

15        When the backwashings are not sufficient to restore the permeability of the membranes 12, and in practice every few weeks, a "chemical" washing is carried out, which consists in filling the modules 12 with a cleaning solution, (for example a solution of soda), in leaving the solution to act and then rinsing the modules 12 by backwashing as described above.

20        The procedure is as follows: the water level in the filtration basin 2 is lowered to the backwashing level 36 by one

of the two methods described above in the preliminary stage of the backwashing.

The raw water feed valve AV1, the treated water production AV3, the collector drainage valve AV4, and the re-injection valve AV5 are closed whilst the collector pipe valves (AV11, AV12, AV13, AV14) and the drainage valve AV2 are opened and the re-injection pump 33 is started.

The produced water is then re-injected at the low flow rate due to a flow rate limiter 38 installed in parallel with the re-injection pump 33. The soda injection station 35 is started. The excess water taken into the modules 12 is evacuated through the feed pipes 14 into the channels 12 and the drain via the drainage valve AV2. When the modules 12 are determined to be full of cleaning solution, the re-injection pump 33 is stopped. The membranes 12 are then soaked for about 30 minutes. The opening of the drainage valve of the collector AV4 then allows the concentrated cleaning solution to be drained into the drain. This drainage valve AV4 is then closed again and each of the lines is then rinsed by non-chlorinated backwashing in accordance with the preceding description, the drainage valve AV2 being open.

It is clear that it is possible to use several cleaning solutions successively in order to wash the modules. When all of

the lines have been rinsed, there is a return to filtration mode as described at the end of the backwashing phase.

Furthermore, it should be noted that the drainage valve of the collector AV4 is used in production for rinsing the modules  
5 12 clear of the storage solution generally used whilst putting the modules 12 into service.

It is possible to carry out an air integrity test group by group. For example, for a given group, compressed air is injected into the collector of the group (through a device which is not shown but which is known to those skilled in the art), the produced water valve of the collector being closed, and the water contained on the permeate side is thus emptied by reverse filtration (permeation). The group is then tested by stopping the supply of compressed air and measuring the pressure drop. In the  
15 absence of broken fibers, the air pressure remains constant, the air not being able to pass through the wall of the ultrafiltration membrane. In the opposite case, the air pressure will reduce in a measurable manner, which makes it possible to easily prove the presence of broken fibers in the group.

20 In order to determine the source of the leakage in a particular module, once the faulty group is identified, it is necessary to drain the basin, disconnect the feed pipe 14 above

the module 12 to be tested and replace it by a stopper provided with a compressed air feed and the module is tested by pressurizing the outer side of the fibers 20. The faulty modules must then be removed for repair.

5           - It should be noted that most of the existing installations for making water drinkable (of the sand bed type) already have a compressor, because compressed air is most often available on treatment sites, and this existing compressor is therefore reused in the new installation, which contributes to a saving of new means to be installed.

10           It is understood that, in comparison with an ultrafiltration installation of conventional type, the present installation is easily combined with the reuse the preliminary treatments (such as lime softening) and with the post-treatments to come (such as  
15 nanofiltration.

In this case existing civil engineering works are reused with few modifications, the necessary civil engineering is cheap and the chassis of the device is reduced to a very simple device. The forcing pump (injection of raw water) is reused.

20           The method is simple because it works at constant pressure and at variable flow rate, with automatic operation linked with



the height of water in the basin, and therefore very simple and requiring little instrumentation. This is a major advantage in comparison with known devices in this field which, on the contrary, work with variable pressure and with constant flow rate, which gives rise to the installation of a complex and costly pressure regulating system.

The operation at low pressure favors a stable operation of the membranes and minimizes the chemical washings and the mechanical ageing of the membranes, and therefore the risk of breakage, along with the associated maintenance times.

Because of the lower operating pressure than in the conventional devices, there is used, for an equal production, a bigger area of membranes (with an operating pressure of 0.4 to 0.5 bar, there is in this case a filtration flow of about 36 l/hm<sup>2</sup>), but in this case it is also a matter of membranes with outer skins, and therefore cheap (the price of the membrane modules 12 being in fact proportional to their volume and not to the area of the membranes).

It is therefore possible to show that, in comparison with membrane modules of conventional type, the saving in volume of the modules necessary for equal production is very significant

in terms of the cost of parts and therefore of operation of the installation.

An advantageous variant is shown in Figures 5 to 7. This variant comprises two significant modifications with respect to the device shown in Figures 1 and 2.

On the one hand, the intermediate floor 3 of the original sand bed is not removed here but is modified in that it is provided with orifices adapted to allow the passage of the heads of the filtration modules 12, these modules being disposed on seals.

This is therefore an arrangement which well justifies the term "filtering floor". This arrangement, whose operating principle is substantially identical to the preceding description, has the advantage of reusing even more the existing civil engineering works and of reducing the volume of new pipes to install (elimination of the mechanical supports 27 and of the collector pipes 17 among other things).

Furthermore, the channels 10 for evacuation of the membrane washing sludges are in this case located just above the tops of the filtration modules 12. These channels 10 are connected to the drain by the intermediary of the connection point 8 as before.

As can be seen in Figure 6, on the intermediate floor 3 of the filtration basin 2 there are disposed four groups 11, each one comprising twenty filtration modules 12, in a way similar to that of the arrangement of Figure 2.

5 The membrane modules 12 are fed with raw water through their top sections as before. The water coming from the filtration is evacuated through the bottom section of the membranes, that is to say directly under the intermediate floor 3.

The filtered water is collected by a device not described in detail but which is conventional in this field.

Figure 7 shows in greater detail the arrangement of membranes 12 on the intermediate floor 3.

15 In this variant embodiment, the operation is generally identical to that which was described above. However, with regard to the backwashing, the water level in the filtration basin 2 must be lowered down to level 37 called the "backwashing water level" and located at the level of the channels 10, which is therefore distinctly lower than in the embodiment described above.

In another variant embodiment, it is possible to envisage replacing the raw water with waste water, which contains a concentration of matters in suspension which is much higher than for raw water. In this variant, it is necessary to agitate the bundle of membranes in order to prevent the clogging of the membranes. A flow of air bubbles provides a solution to this problem.

In yet another variant, air is injected at the bottom of the membranes in order to agitate the waste water, during the filtration phase, according to a technique known to those skilled in the art.

In a variant shown in Figures 8 and 9, the basin 2 is divided into two compartments at least one of which is maintained dry. This dry compartment comprises the immersed membrane modules. The modules are fed with raw water by means of gravity, through closed pipes located above the modules. These pipes are also used for conveying the backwashing water out of the modules.

In the example embodiment shown in Figures 8 and 9, the basin is divided into two compartments, one of which is filled with raw water and gravity feeds all of the modules located in the other dry compartment, by the intermediary of pipes located

above the modules. This arrangement clearly offers the advantage of allowing distinctly much easier maintenance of the modules.

It is therefore clear that in general, according to the present invention, the membranes are immersed in a volume of water whose height allows filtration, this volume being able to be a basin full of water in which the membranes are immersed, or simply a volume formed by a membrane module, connected by pipes to a height of water adapted to create a pressure sufficient for filtration by the membranes.

In a variant arrangement of the hollow fibers, the latter are potted at just one of their two ends, the other end simply being obturated. In this case, the sole filtrate outlet is again disposed at the bottom of the module.

The scope of the present invention is not limited to the details of the above embodiments considered by way of example but, on the contrary, extends to modifications within the capability of those skilled in the art.

## CLAIMS

1. Installation for the filtration of water by membranes, comprising a raw water inlet (9), connection to a drain (8), a means of outlet of produced water (31), the membranes (20) being immersed in a filtration volume filled with water to be filtered, whose height of water above the said membranes is adapted to create a differential pressure sufficient to provoke the filtration through these membranes, characterised in that the membranes (20) are of the fibre type with outer skins substantially disposed in a U-shape, whose two open ends are located at the bottom, the potting being carried out at the low point of the said membranes (20).

2. Installation according to Claim 1, characterised in that the maximum pressure difference created in the filtration volume is approximately 0.6 bar.

3. Installation according to Claim 2, characterised in that the nominal pressure difference in the filtration volume is between 0.4 and 0.5 bar.

4. Installation according to Claim 3, characterised in that the membranes (20) are disposed in membrane modules (12).

5. Installation according to Claim 4, characterised in that the membrane area of each module (12) is substantially 125 m<sup>2</sup>.

6. Installation according to Claim 5, characterised in that the modules (12) are cylindrical containers (21) substantially having a diameter of 30 cm and a length of 80 cm.

7. Installation according to any one of Claims 4 to 6, characterised in that the modules (12) are disposed substantially at the bottom of a basin (2).

8. Installation according to a Claim 7, characterised in that the modules (12) are gathered in groups (11) around means (17) of collection of water coming from the filtration, to which they are connected.

9. Installation according to Claim 8, characterised in that each group (11) comprises two substantially parallel lines of 10 modules (12).

10. Installation according to any one of Claims 4 to 9, characterised in that the modules (12) are disposed substantially vertically.

11. Installation according to Claim 10, characterised in that the modules (12) comprise a means (14) of feeding with raw water connected to their top section (22).

12. Installation according to Claim 11, characterised in that the means of feeding the modules (12) with raw water are feed pipes (14) whose free ends (16) are located substantially at mid-height of the filtration basin (2).

13. Installation according to Claim 12, characterised in that the feed pipes (14) are, at their free ends (16), oriented downwards and in that the installation comprises evacuation channels (10) located under the ends (16) of these feed pipes (14), the said channels (10) being connected to a drainage valve (A2) discharging into the drain (8).

14. Installation according to Claim 8, characterised in that each collector means (17) comprises a valve (AV11, AV12, AV13, AV14) separating this collector means (17) from a means of transfer (19) of the produced water to a produced water outlet valve (AV3) and a storage means (30).

15. Installation according to Claim 14, characterised in that it comprises a line (32) for the re-injection of produced water into the transfer means (19) upstream of the produced water



outlet valve (AV3) and a re-injection pump (33) located on this line (32).

16. Installation according to Claim 15, characterised in that it comprises a station for the injection of chlorine (34) and a station for the injection of soda (35) discharging into the re-injection line (32).

17. Installation for the filtration of water by membranes according to Claim 4, characterised in that the membrane modules (12) are disposed at the bottom of a dry compartment, and in that the modules are fed by gravity with water to be filtered by closed pipes, these pipes also serving for conveying the backwashing water.

18. Method of filtration of water by immersed membranes, of the ultrafiltration membrane type, the filtration through the membranes being carried out using the height of water present in the basin (2) in which the membranes (20) are immersed as a source of differential pressure, characterised in that these membranes (20) are of the fibre type with outer skin, potted at the low point of the said membranes (20).

19. Method of rehabilitation of an existing water purification unit of the so-called sand basin type, comprising

a basin (2) provided with a bottom floor (4), an intermediate floor on which the sand bed stands, a raw water inlet (9), characterised in that it comprises stages of removal of the sand bed, of destruction of the intermediate floor, of installation of at least one intermediate channel (10) for the evacuation of washing sludges located substantially at mid-height of the filtration basin (2) and closed by a valve (AV2) discharging into the drain (8), of installation on the bottom floor (4) of a series of membrane ultrafiltration modules (12), the operating pressure of these membranes (20) being created by the height of raw water stored in the basin (2) above these membranes.

20. Method of rehabilitation according to Claim 19, characterised in that it comprises a phase of testing the integrity of the membranes (20) of a group (11) comprising the following stages:

- closing the produced water valve of a collector (18),
- injection of compressed air into the collector of the group (11),
- emptying by reverse filtration ("permeation") of the water contained on the permeate side,
- stopping the compressed air supply,
- measuring the pressure drop.

"Method and device for membrane filtering of water"

BACKGROUND AND SUMMARY OF THE INVENTION

5 The method which is the subject of the present invention is in the field of methods for the production of drinking water for communities. It relates more particularly to the field of membrane filtering methods of the ultrafiltration type.

10 Conventionally, there are known water purification devices, based on a sand bed upon which the raw water is added. The water passes through the sand bed and is retrieved under the sand freed from a great number of particles, pollutants, etc. These devices have been known for very many years and are particularly widespread in certain countries for the cleansing of waste town water. The United States and Holland can be mentioned in  
15 particular.

20 Most of these devices, dating from tens of years ago or even from more than a century ago, must now be replaced by systems with better performance. In fact they do not all make it possible to achieve water complying with present quality standards at the purifier outlet.

A conventionally offered solution consists in destroying the existing installations and replacing them completely with a new construction adapted to a water purification method of different type, whether by ultrafiltration or another method. It is clear that this replacement is very expensive for communities, both with regard to the new unit construction costs and to the cost of destruction of the previously existing units.

In the prior art there are also known devices using the height of water above membranes to create a pressure difference sufficient for the filtration. Among these documents, a KURITA device described in the Japanese patent abstract Vol. 012 No 155, 12/5/88, effectively uses the height of water as a pressure generator but in a very complex device, partially mobile in rotation, with superimpositions of long [fibres] fibers disposed horizontally and potted at their two ends.

Another document (KUBOTA, Japanese patent abstract Vol. 96 No 008, 30/8/96) relates to a device for treating waste water by membranes [placed vertically, the potting being formed by the water, the filtered water being retrieved from the top, with the need for a great height of water in the tank.] placed vertically, the potting being formed by the water, the filtered water being retrieved from the top, with the need for a great height of water in the tank.

[This device necessitates an injection of air between the membranes in order to allow correct operation by agitating the waste water around the membranes.

In yet another document (PREUSSAG, patent application DE 296  
5 20 426 U), the fibres are disposed horizontally and potted at their two ends, a vacuum pump being used to create a pressure difference with the waste water tank. A flow of air is necessary in order to agitate the effluents. The retrieval of the filtered water is carried out at the top of the group of membranes, which  
10 increases the height of water necessary for the treatment.

These various devices are complex and cannot be installed easily in existing sand bed water treatment installations.

The present invention therefore proposes overcoming these disadvantages by proposing a new method of water purification by  
15 filtration.

The purpose of the invention is also to propose a sand bed purifier rehabilitation method which is economical and fast to implement.

According to another objective of the invention, the  
20 rehabilitated unit makes the greatest possible use of a large

number of elements from pre-existing units, and in particular of the pipes and devices for separating sludges and retrieved clean water.

According to yet another purpose of the invention, this  
5 method takes advantage of certain specific arrangements of sand silo purifiers in order to simplify the regulation of the new purifier, thus producing an operational simplification and therefore a saving of labour, regulation equipment and maintenance.

The method according to the invention is therefore a method  
10 of water filtration using immersed membranes, characterised in that the filtration through the membranes is carried out using the height of water present in the basin in which the membranes are immersed as a source of differential pressure, in that the  
15 membranes are of the fibre type with an outer skin, and are potted in their bottom section.

It is understood that this arrangement, of the "filtering floor" type, allows a simple and effective regulation of the filtration pressure, which devices based on pumps do not allow.  
20 The situation here is one of operation at constant pressure and with variable flow rate, unlike the existing systems which operate at variable pressure and with a constant flow rate.

The invention also relates to the method of rehabilitation of an existing water purification unit of the so-called sand basin type, comprising a basin provided with a bottom floor, an intermediate floor on which the sand bed stands, a raw water inlet, a high trench for the evacuation of cleaning sludges, characterised in that it comprises stages of removal of the sand bed, of destruction of the intermediate floor, of installation on the bottom floor of a series of membrane ultrafiltration units, the operating pressure of these membranes being created by the height of waste water stored in the basin above these membranes.

The invention also relates to a water filtration installation, characterised in that the membranes are immersed in a basin in which the height of water above the said membranes is adapted to create a differential pressure sufficient to cause the filtration through these membranes, these membranes being of the fibre type with an outer skin, potted in their bottom section.

The following description and drawings will allow a better understanding of the aims and advantages of the invention. It is clear that this description is given by way of example and is not of limitative nature. In the drawings:

- Figure 1 is a diagrammatic side view of a water filtration installation according to the invention;

- Figure 2 is a top view of the same installation;

- Figure 3 is a detailed view of a filtration module and of its water feed and backwashing device;

- Figure 4 is a diagrammatic representation of the operation of the installation,

- Figure 5 is a cross-sectional view of a variant of the filtering floor device,]

This device necessitates an injection of air between the membranes in order to allow correct operation by agitating the waste water around the membranes.

In yet another document (PREUSSAG, patent application DE 296 20 426 U), the fibers are disposed horizontally and potted at their two ends, a vacuum pump being used to create a pressure difference with the waste water tank. A flow of air is necessary in order to agitate the effluents. The retrieval of the filtered water is carried out at the top of the group of membranes, which increases the height of water necessary for the treatment.

These various devices are complex and cannot be installed easily in existing sand bed water treatment installations.



The present invention therefore proposes overcoming these disadvantages by proposing a new method of water purification by filtration.

The purpose of the invention is also to propose a sand bed purifier rehabilitation method which is economical and fast to implement.

According to another objective of the invention, the rehabilitated unit makes the greatest possible use of a large number of elements from pre-existing units, and in particular of the pipes and devices for separating sludges and retrieved clean water.

According to yet another purpose of the invention, this method takes advantage of certain specific arrangements of sand silo purifiers in order to simplify the regulation of the new purifier, thus producing an operational simplification and therefore a saving of labor, regulation equipment and maintenance.

The method according to the invention is therefore a method of water filtration using immersed membranes, of the ultrafiltration membrane type, the filtration through the membranes being carried out using, as a source of differential

pressure, the height of water present in the basin in which the membranes are immersed and are of the fibre type with an outer skin, potted at the low point of the said membranes, characterized in that the membranes are disposed in cylindrical containers.

It is understood that this arrangement, of the "filtering floor" type, allows a simple and effective regulation of the filtration pressure, which devices based on pumps do not allow. The situation here is one of operation at constant pressure and with variable flow rate, unlike the existing systems which operate at variable pressure and with a constant flow rate.

The invention also relates to the method of rehabilitation of an existing water purification unit of the so-called sand basin type, comprising a basin provided with a bottom floor, an intermediate floor on which the sand bed stands, a raw water inlet, a high trench for the evacuation of cleaning sludges, characterized in that it comprises stages of removal of the sand bed, of destruction of the intermediate floor, of installation on the bottom floor of a series of membrane ultrafiltration units, the membranes being disposed in containers and the operating pressure of these membranes being created by the height of waste water stored in the basin above these membranes.

5     The invention also an installation for the filtration of  
water by membranes, comprising a raw water inlet, a connection  
to a drain, an outlet means for produced water, the membranes  
being immersed in a filtration volume filled with water to be  
filtered, whose height of water above the said membranes is  
adapted to create a differential pressure sufficient to provoke  
the filtration through these membranes, in which the membranes  
are of the fibre type with outer skin substantially disposed in  
a U-shape, whose two open ends are located at the bottom, the  
potting being carried out at the low point of the said membranes,  
characterized in that the membranes are disposed in cylindrical  
containers.

#### BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

15     The following description and drawings will allow a better  
understanding of the aims and advantages of the invention. It is  
clear that this description is given by way of example and is not  
of limitative nature. In the drawings:

20     - Figure 1 is a diagrammatic side view of a water filtration  
installation according to the invention;

- Figure 2 is a top view of the same installation;

- Figure 3 is a detailed view of a filtration module and of its water feed and backwashing device;

- Figure 4 is a diagrammatic representation of the operation of the installation,

- Figure 5 is a cross-sectional view of a variant of the filtering floor device,

- Figure 6 is a top view of the same installation;

- Figure 7 is a detail view of this variant;

- Figure 8 is a side view of a variant of the water filtration installation; and

- Figure 9 is a top view of the same installation.

#### **DETAILED DESCRIPTION OF THE DRAWINGS**

Firstly, it should be noted that the description relates to a water purification unit created by remaking a previously existing sand bed unit. However, this description is in no way limitative, and the device according to the invention, and the water purification method, can be implemented in a totally new installation.

Figures 1 and 2 show, in a diagrammatic manner, a sand filter 1 of the conventional type, from which the sand bed (not shown) has been removed as well as the intermediate floor (previously located at level 3 in the figure) upon which this sand bed used to stand. In the example shown, the sand filter in question had a waste water treatment capacity of 7600 m3 per day, which corresponds to a conventional treatment capacity in this field.

As seen in Figures 1 and 2, the device comprises a substantially parallelepipedic filtration basin 2, comprising a bottom floor 4, side walls 5 and a ceiling 6. A lateral part 7 comprises the connecting points for the drain 8 and the raw water 9.

In the example envisaged here, the dimensions of the filtration basin 2 are approximately 30 m2 at the level of the bottom floor 4, and six [metres] meters of height under the ceiling, which determines a maximum water pressure which is capable of being created in this filtration basin 2 of 0.6 bar. These dimensions in particular condition the sizing of the walls, the evacuation means, etc. This infrastructure is of a type known to those skilled in the art and is not therefore described in more detail above.

In the filtration basin 2 there have been installed channels 10 for the evacuation of membrane washing sludges, located approximately at mid-height of the filtration basin 2, and normally immersed in the waste water (also called raw water) during the filtration phase, as will be seen below. These channels 10 are made from conventional material and are connected to the drain by means of the connecting point 8.

On the floor 4 of the filtration basin 2 are disposed four groups 11 each one comprising twenty filtration modules 12. The filtration modules 12 are disposed in eight parallel lines of ten modules 12 (two lines per group 11), regularly spaced on the floor 4 of the filtration basin 2.

The membrane modules 12 are connected in pairs by connecting pipes 13 and are fed with raw water by feed pipes 14, whose top part forms a bend 15, such that the end of each pipe 16 faces downwards and is located above a channel 10 for evacuating the membrane washing sludges.

It is understood that by means of this arrangement it is possible either to feed raw water into the filtration modules 12, when the water level is above the tops of the pipes 14, or to evacuate the membrane washing sludges into the channels 10 and the drain, when operating in backwashing mode, with water passing

through the membranes in the reverse direction to that of normal production.

The membrane modules 12 are therefore fed with raw water in their top sections, located approximately 1.2 [metres] meters above the floor 4 of the filtration basin 2. The water coming from the filtration is evacuated through the bottom section of the membranes, located approximately 40 cm above the bottom floor 4 of the filtration basin 2.

The filtered water is collected, for each group 11, by a substantially horizontal collector pipe 17 which traverses the side wall 5 of the filtration basin 2 through a seal 18. A collector of large diameter 19 connects the collector pipes 17.

Figure 3 shows in greater detail the constitution of the membrane modules 12 of each group 11. Each module 12 is of the so-called "fibre with outer skin" type, the potting of the module being located at the bottom of the module. The modules, whose general type is known to those skilled in the art, have, in the example described here, a diameter of 30 cm, a height of 80 cm. and a filtration membrane area per module of 125 m<sup>2</sup>.

It is noted this in this case the membranes substantially form a "U" shape, that is to say they are more or less folded in

two such that their two ends can be potted at the same place, at the bottom in this case.

This arrangement is particularly advantageous for use in basins of rather low height, the water pressure then being sufficient only at the bottom of the basin.

An additional advantage of this arrangement is the simplification of fitting and removing the membranes, in comparison with the devices in which the membranes are potted at their two longitudinal ends (in fact at the most distant points possible), and which involve more complex dismantling than in the case of the present invention.

This U-shaped membrane arrangement also explains the short and fat appearance of the modules used here.

As seen in Figure 3, each module comprises, around hollow [fibres] fibers 20 which carry out the effective filtration when the water pressure is sufficient, a cylindrical container 21 terminated at the top by a section of cone 22 which is connected to the raw water feed pipe 14. At the bottom of the module, the [fibres] fibers 20 are attached to a support 23, in such a way that their central hollow sections which retrieve the filtered water, can empty out under this support 23. Each cylindrical



container 21 comprises a bottom 24, having a bore 25 designed to allow the collection of the filtered water in a pipe 26 connected to one of the collectors 17. The modules 12 are disposed on mechanical supports 27 of current type, placed on the bottom floor 4 of the filtration basin 2. Mechanical structures 28 located, for each group 11, at mid-height of the modules 12, make it possible to hold them firmly together.

Figure 4 is the connection diagram for the various elements of the filtration unit and the control valves provided. As can be seen, valves AV11, AV 12, AV 13, AV 14 are installed at the outlets on the collector pipes. These valves are of conventional type. Valves are also disposed on the raw water feed pipe (valve referenced AV 1) and on the produced treated water outlet (valve referenced AV3), the said produced water being stored in a treated water tank 30 (of conventional type). Valves are also installed, on the one hand, for allowing the drainage of the filtration chamber 2 into the drain (valve AV2) and, on the other hand, to allow the evacuation of water from the collector 17 into the drain (valve AV4).

At the outlet of the produced water tank 30, the pure water is either returned to the user distribution system by a pipe 31 or is re-injected into the collector 17 through a backwashing line 32, on which is fitted a re-injection pump 33 and a

re-injection valve AV5. Stations for the injection of chlorine 34 and for the injection of soda 35 are also connected to this backwashing line 32. These elements are of known current types.

5 The preceding valves are of the automatic type and are therefore controllable, either by remote control or by servo-control, with control logic.

A valve 39 called the "manual drainage" valve is connected to the bottom of the filtration basin 2. It is provided for draining the water from the basin if it is desired, in particular, to drain it in order to clean it. This exceptional maintenance operation (in practice annual) of the basin does not justify an automatic valve.

15 The various phases of the method are those conventionally encountered in methods of the ultrafiltration or microfiltration type adapted to the treatment of water, namely:

filtration,

20 regular backwashings (interval of the order of a few hours) with or without the addition of chemical agents in the backwashing water (oxidants, base etc),

so-called "chemical" washings with high doses of chemical product, these long washes being carried out with a time interval of the order of few weeks.

- In the filtration stage, the raw water to be filtered is introduced through the bottom of the filtration basin 2 (in the vicinity of the bottom floor 4) and after a certain filling time reaches the level 36, called the "production level" and in the present example located at about 5.3 m above the bottom floor 4. The raw water fills the filtration modules 12 through each of the forty feed pipes 14 located above the modules. Under the effect of the pressure existing on the surface of the membranes (of the order of 0.4 to 0.5 bar) the ultrafiltration occurs, the water passing through the walls of [fibres] fibers 20. It is noted that the ultrafiltration takes place at constant pressure, depending on the height of water in the filtration basin 2. The filtered water (permeate) flows through the collector pipes 17 ("feeders") located at the bottom of the basin, towards the water production. The flow of filtered water is governed simply by gravity.

During this phase, the valves of the collector pipes AV11, AV12, AV13, AV14 and the raw water feed valve AV1 and the produced water output valve AV3 are open, whilst the drainage valve AV2 of the filtration chamber 2, the valve AV4 for evacuating water from the collector 17 to the drain and the valve AV5 for re-injecting produced water into the collector are closed.

In the backwashing stage, the water level in the filtration basin 2 is lowered to the level 37, called the "backwashing water level", and located at the level of the channels 10. It is possible to proceed in two ways to achieve this:

5        1/ either the raw water feed valve AV1 is closed and filtration is maintained whilst the pressure progressively drops with the level of water in the basin.

2/ or the raw water feed valve AV1 and the valve AV3 for treated production water to the treated water tank 30 is closed, and the valve AV2 for drainage through the channels 10 of the filtration chamber into the drain is opened.

When the backwashing water level 37 is achieved, the backwashing of each of the groups 11 of two lines of ten modules 12 is carried out line by line. For a given line, the raw water feed valve AV1 and the valve AV3, between the treated production water and the treated water tank 30, and the valves of the collector pipes not corresponding to the treated line (AV12, AV13, AV14 for example if the treated line corresponds to the valve AV11) are closed and the valve AV2 for draining the  
20        filtration basin 2 into the drain is opened. Then the re-injection valve AV5 is opened and the re-injection pump 33 is started (backwashing pressure approximately 1.5 bar). Chlorine can be injected by the injection station 34, depending on the

preceding operating conditions of the installation, in a way known to those skilled in the art.

In this arrangement of valves, the produced water passes through the membranes 12 again and the backwashing water thus produced, dirty and possibly chlorinated, rises up through the feed pipes 14 and spills into the channels 10 and is thus directed towards the drain via the open drainage valve AV2.

At the end of the backwashing, the addition of chlorine is stopped in order to rinse out the modules 12 and the feed pipes 14 with clean produced water.

Each line of modules 12 is thus backwashed every few hours in the same way.

At the end of the backwashing, there is a return to the filtration phase (production) by closing the re-injection valve AV5 and the drainage valve AV2 of the filtration basin 2 and reopening the treated water production valve AV3 and all the valves of the collectors 17 of the groups 11 of modules 12, and, by opening the raw water feed valve AV1, the raw water level in the filtration basin 2 is returned to the production level 36.

When the backwashings are not sufficient to restore the permeability of the membranes 12, and in practice every few weeks, a "chemical" washing is carried out, which consists in filling the modules 12 with a cleaning solution, (for example a solution of soda), in leaving the solution to act and then rinsing the modules 12 by backwashing as described above.

The procedure is as follows: the water level in the filtration basin 2 is lowered to the backwashing level 36 by one of the two methods described above in the preliminary stage of the backwashing.

The raw water feed valve AV1, the treated water production AV3, the collector drainage valve AV4, and the re-injection valve AV5 are closed whilst the collector pipe valves (AV11, AV12, AV13, AV14) and the drainage valve AV2 are opened and the re-injection pump 33 is started.

The produced water is then re-injected at the low flow rate due to a flow rate limiter 38 installed in parallel with the re-injection pump 33. The soda injection station 35 is started. The excess water taken into the modules 12 is evacuated through the feed pipes 14 into the channels 12 and the drain via the drainage valve AV2. When the modules 12 are determined to be full of cleaning solution, the re-injection pump 33 is stopped. The

membranes 12 are then soaked for about 30 minutes. The opening of the drainage valve of the collector AV4 then allows the concentrated cleaning solution to be drained into the drain. This drainage valve AV4 is then closed again and each of the lines is then rinsed by non-chlorinated backwashing in accordance with the preceding description, the drainage valve AV2 being open.

It is clear that it is possible to use several cleaning solutions successively in order to wash the modules. When all of the lines have been rinsed, there is a return to filtration mode as described at the end of the backwashing phase.

Furthermore, it should be noted that the drainage valve of the collector AV4 is used in production for rinsing the modules 12 clear of the storage solution generally used whilst putting the modules 12 into service.

It is possible to carry out an air integrity test group by group. For example, for a given group, compressed air is injected into the collector of the group (through a device which is not shown but which is known to those skilled in the art), the produced water valve of the collector being closed, and the water contained on the permeate side is thus emptied by reverse filtration (permeation). The group is then tested by stopping the supply of compressed air and measuring the pressure drop. In the

absence of broken [fibres] fibers, the air pressure remains constant, the air not being able to pass through the wall of the ultrafiltration membrane. In the opposite case, the air pressure will reduce in a measurable manner, which makes it possible to easily prove the presence of broken [fibres] fibers in the group.

In order to determine the source of the leakage in a particular module, once the faulty group is identified, it is necessary to drain the basin, disconnect the feed pipe 14 above the module 12 to be tested and replace it by a stopper provided with a compressed air feed and the module is tested by [pressurising] pressurizing the outer side of the [fibres] fibers 20. The faulty modules must then be removed for repair.

- It should be noted that most of the existing installations for making water drinkable (of the sand bed type) already have a compressor, because compressed air is most often available on treatment sites, and this existing compressor is therefore reused in the new installation, which contributes to a saving of new means to be installed.

It is understood that, in comparison with an ultrafiltration installation of conventional type, the present installation is easily combined with the reuse the preliminary treatments (such



as lime softening) and with the post-treatments to come (such as nanofiltration).

In this case existing civil engineering works are reused with few modifications, the necessary civil engineering is cheap  
5 and the chassis of the device is reduced to a very simple device. The forcing pump (injection of raw water) is reused.

The method is simple because it works at constant pressure and at variable flow rate, with automatic operation linked with the height of water in the basin, and therefore very simple and requiring little instrumentation. This is a major advantage in comparison with known devices in this field which, on the contrary, work with variable pressure and with constant flow rate, which gives rise to the installation of a complex and costly pressure regulating system.

15 The operation at low pressure [favours] favours a stable operation of the membranes and [minimises] minimizes the chemical washings and the mechanical ageing of the membranes, and therefore the risk of breakage, along with the associated maintenance times.

20 Because of the lower operating pressure than in the conventional devices, there is used, for an equal production, a

bigger area of membranes (with an operating pressure of 0.4 to 0.5 bar, there is in this case a filtration flow of about 36 l/hm<sup>2</sup>), but in this case it is also a matter of membranes with outer skins, and therefore cheap (the price of the membrane modules 12 being in fact proportional to their volume and not to the area of the membranes).

It is therefore possible to show that, in comparison with membrane modules of conventional type, the saving in volume of the modules necessary for equal production is very significant in terms of the cost of parts and therefore of operation of the installation.

An advantageous variant is shown in Figures 5 to 7. This variant comprises two significant modifications with respect to the device shown in Figures 1 and 2.

On the one hand, the intermediate floor 3 of the original sand bed is not removed here but is modified in that it is provided with orifices adapted to allow the passage of the heads of the filtration modules 12, these modules being disposed on seals.

This is therefore an arrangement which well justifies the term "filtering floor". This arrangement, whose operating

principle is substantially identical to the preceding description, has the advantage of reusing even more the existing civil engineering works and of reducing the volume of new pipes to install (elimination of the mechanical supports 27 and of the collector pipes 17 among other things).

Furthermore, the channels 10 for evacuation of the membrane washing sludges are in this case located just above the tops of the filtration modules 12. These channels 10 are connected to the drain by the intermediary of the connection point 8 as before.

As can be seen in Figure 6, on the intermediate floor 3 of the filtration basin 2 there are disposed four groups 11, each one comprising twenty filtration modules 12, in a way similar to that of the arrangement of Figure 2.

The membrane modules 12 are fed with raw water through their top sections as before. The water coming from the filtration is evacuated through the bottom section of the membranes, that is to say directly under the intermediate floor 3.

The filtered water is collected by a device not described in detail but which is conventional in this field.

Figure 7 shows in greater detail the arrangement of membranes 12 on the intermediate floor 3.

In this variant embodiment, the operation is generally identical to that which was described above. However, with regard  
5 to the backwashing, the water level in the filtration basin 2 must be lowered down to level 37 called the "backwashing water level" and located at the level of the channels 10, which is therefore distinctly lower than in the embodiment described above.

In another variant embodiment, it is possible to envisage replacing the raw water with waste water, which contains a concentration of matters in suspension which is much higher than for raw water. In this variant, it is necessary to agitate the bundle of membranes in order to prevent the clogging of the  
15 membranes. A flow of air bubbles provides a solution to this problem.

In yet another variant, air is injected at the bottom of the membranes in order to agitate the waste water, during the filtration phase, according to a technique known to those skilled  
20 in the art.

In a variant shown in Figures 8 and 9, the basin 2 is divided into two compartments at least one of which is maintained dry. This dry compartment comprises the immersed membrane modules. The modules are fed with raw water by means of gravity, through closed pipes located above the modules. These pipes are also used for conveying the backwashing water out of the modules.

In the example embodiment shown in Figures 8 and 9, the basin is divided into two compartments, one of which is filled with raw water and gravity feeds all of the modules located in the other dry compartment, by the intermediary of pipes located above the modules. This arrangement clearly offers the advantage of allowing distinctly much easier maintenance of the modules.

It is therefore clear that in general, according to the present invention, the membranes are immersed in a volume of water whose height allows filtration, this volume being able to be a basin full of water in which the membranes are immersed, or simply a volume formed by a membrane module, connected by pipes to a height of water adapted to create a pressure sufficient for filtration by the membranes.

In a variant arrangement of the hollow [fibres] fibers, the latter are potted at just one of their two ends, the other end

simply being obturated. In this case, the sole filtrate outlet is again disposed at the bottom of the module.

The scope of the present invention is not limited to the details of the above embodiments considered by way of example but, on the contrary, extends to modifications within the capability of those skilled in the art.

## CLAIMS

1. Installation for the filtration of water by membranes, comprising a raw water inlet (9), connection to a drain (8), a means of outlet of produced water (31), the membranes (20) being immersed in a filtration volume filled with water to be filtered, whose height of water above the said membranes is adapted to create a differential pressure sufficient to provoke the filtration through these membranes, characterised in that the membranes (20) are of the fibre type with outer skins substantially disposed in a U-shape, whose two open ends are located at the bottom, the potting being carried out at the low point of the said membranes (20).

2. Installation according to Claim 1, characterised in that the maximum pressure difference created in the filtration volume is approximately 0.6 bar.

3. Installation according to Claim 2, characterised in that the nominal pressure difference in the filtration volume is between 0.4 and 0.5 bar.

4. Installation according to Claim 3, characterised in that the membranes (20) are disposed in membrane modules (12).

5. Installation according to Claim 4, characterised in that the membrane area of each module (12) is substantially 125 m<sup>2</sup>.

6. Installation according to Claim 5, characterised in that the modules (12) are cylindrical containers (21) substantially having a diameter of 30 cm and a length of 80 cm.

7. Installation according to any one of Claims 4 to 6, characterised in that the modules (12) are disposed substantially at the bottom of a basin (2).

8. Installation according to a Claim 7, characterised in that the modules (12) are gathered in groups (11) around means (17) of collection of water coming from the filtration, to which they are connected.

9. Installation according to Claim 8, characterised in that each group (11) comprises two substantially parallel lines of 10 modules (12).

10. Installation according to any one of Claims 4 to 9, characterised in that the modules (12) are disposed substantially vertically.



11. Installation according to Claim 10, characterised in that the modules (12) comprise a means (14) of feeding with raw water connected to their top section (22).

12. Installation according to Claim 11, characterised in that the means of feeding the modules (12) with raw water are feed pipes (14) whose free ends (16) are located substantially at mid-height of the filtration basin (2).

13. Installation according to Claim 12, characterised in that the feed pipes (14) are, at their free ends (16), oriented downwards and in that the installation comprises evacuation channels (10) located under the ends (16) of these feed pipes (14), the said channels (10) being connected to a drainage valve (A2) discharging into the drain (8).

14. Installation according to Claim 8, characterised in that each collector means (17) comprises a valve (AV11, AV12, AV13, AV14) separating this collector means (17) from a means of transfer (19) of the produced water to a produced water outlet valve (AV3) and a storage means (30).

15. Installation according to Claim 14, characterised in that it comprises a line (32) for the re-injection of produced water into the transfer means (19) upstream of the produced water

outlet valve (AV3) and a re-injection pump (33) located on this line (32).

16. Installation according to Claim 15, characterised in that it comprises a station for the injection of chlorine (34) and a station for the injection of soda (35) discharging into the re-injection line (32).

17. Installation for the filtration of water by membranes according to Claim 4, characterised in that the membrane modules (12) are disposed at the bottom of a dry compartment, and in that the modules are fed by gravity with water to be filtered by closed pipes, these pipes also serving for conveying the backwashing water.

18. Method of filtration of water by immersed membranes, of the ultrafiltration membrane type, the filtration through the membranes being carried out using the height of water present in the basin (2) in which the membranes (20) are immersed as a source of differential pressure, characterised in that these membranes (20) are of the fibre type with outer skin, potted at the low point of the said membranes (20).

19. Method of rehabilitation of an existing water purification unit of the so-called sand basin type, comprising

a basin (2) provided with a bottom floor (4), an intermediate floor on which the sand bed stands, a raw water inlet (9), characterised in that it comprises stages of removal of the sand bed, of destruction of the intermediate floor, of installation of at least one intermediate channel (10) for the evacuation of washing sludges located substantially at mid-height of the filtration basin (2) and closed by a valve (AV2) discharging into the drain (8), of installation on the bottom floor (4) of a series of membrane ultrafiltration modules (12), the operating pressure of these membranes (20) being created by the height of raw water stored in the basin (2) above these membranes.

20. Method of rehabilitation according to Claim 19, characterised in that it comprises a phase of testing the integrity of the membranes (20) of a group (11) comprising the following stages:

- closing the produced water valve of a collector (18),
- injection of compressed air into the collector of the group (11),
- emptying by reverse filtration ("permeation") of the water contained on the permeate side,
- stopping the compressed air supply,
- measuring the pressure drop.

9/PM3

500 Rec'd PCT/PTO 2 6 JAN 2001

"Method and device for membrane filtering of water"

The method which is the subject of the present invention is in the field of methods for the production of drinking water for communities. It relates more  
5 particularly to the field of membrane filtering methods of the ultrafiltration type.

Conventionally, there are known water purification devices, based on a sand bed upon which the raw water is added. The water passes through the sand bed and is retrieved under the sand freed from a great number of particles,  
10 pollutants, etc. These devices have been known for very many years and are particularly widespread in certain countries for the cleansing of waste town water. The United States and Holland can be mentioned in particular.

Most of these devices, dating from tens of years ago or even from more  
15 than a century ago, must now be replaced by systems with better performance. In fact they do not all make it possible to achieve water complying with present quality standards at the purifier outlet.

A conventionally offered solution consists in destroying the existing  
20 installations and replacing them completely with a new construction adapted to a water purification method of different type, whether by ultrafiltration or another method. It is clear that this replacement is very expensive for communities, both with regard to the new unit construction costs and to the cost of destruction of the previously existing units.

25

In the prior art there are also known devices using the height of water above membranes to create a pressure difference sufficient for the filtration. Among these documents, a KURITA device described in the Japanese patent abstract Vol. 012 No 155, 12/5/88, effectively uses the height of water as a  
30 pressure generator but in a very complex device, partially mobile in rotation, with superimpositions of long fibres disposed horizontally and potted at their two ends.

Another document (KUBOTA, Japanese patent abstract Vol. 96 No 008, 30/8/96) relates to a device for treating waste water by membranes placed

09/744584

2

placed vertically, the potting being formed by the water, the filtered water being retrieved from the top, with the need for a great height of water in the tank.

This device necessitates an injection of air between the membranes in order to allow correct operation by agitating the waste water around the  
5 membranes.

In yet another document (PREUSSAG, patent application DE 296 20 426 U), the fibres are disposed horizontally and potted at their two ends, a vacuum pump being used to create a pressure difference with the waste water tank. A flow of air is necessary in order to agitate the effluents. The retrieval of the filtered  
10 water is carried out at the top of the group of membranes, which increases the height of water necessary for the treatment.

These various devices are complex and cannot be installed easily in existing sand bed water treatment installations.

15 The present invention therefore proposes overcoming these disadvantages by proposing a new method of water purification by filtration.

The purpose of the invention is also to propose a sand bed purifier rehabilitation method which is economical and fast to implement.

According to another objective of the invention, the rehabilitated unit makes  
20 the greatest possible use of a large number of elements from pre-existing units, and in particular of the pipes and devices for separating sludges and retrieved clean water.

According to yet another purpose of the invention, this method takes advantage of certain specific arrangements of sand silo purifiers in order to  
25 simplify the regulation of the new purifier, thus producing an operational simplification and therefore a saving of labour, regulation equipment and maintenance.

The method according to the invention is therefore a method of water filtration using immersed membranes, of the ultrafiltration membrane type, the  
30 filtration through the membranes being carried out using, as a source of differential pressure, the height of water present in the basin in which the membranes are immersed and are of the fibre type with an outer skin, potted at the low point of the said membranes, characterised in that the membranes are disposed in cylindrical containers.

09/744584

500 Rec'd PCT/PTO 2 6 JAN 2001

3

It is understood that this arrangement, of the "filtering floor" type, allows a simple and effective regulation of the filtration pressure, which devices based on pumps do not allow. The situation here is one of operation at constant pressure and with variable flow rate, unlike the existing systems which operate at variable pressure and with a constant flow rate.

The invention also relates to the method of rehabilitation of an existing water purification unit of the so-called sand basin type, comprising a basin provided with a bottom floor, an intermediate floor on which the sand bed stands, a raw water inlet, a high trench for the evacuation of cleaning sludges, characterised in that it comprises stages of removal of the sand bed, of destruction of the intermediate floor, of installation on the bottom floor of a series of membrane ultrafiltration units, the membranes being disposed in containers and the operating pressure of these membranes being created by the height of waste water stored in the basin above these membranes.

The invention also an installation for the filtration of water by membranes, comprising a raw water inlet, a connection to a drain, an outlet means for produced water, the membranes being immersed in a filtration volume filled with water to be filtered, whose height of water above the said membranes is adapted to create a differential pressure sufficient to provoke the filtration through these membranes, in which the membranes are of the fibre type with outer skin substantially disposed in a U-shape, whose two open ends are located at the bottom, the potting being carried out at the low point of the said membranes, characterised in that the membranes are disposed in cylindrical containers.

The following description and drawings will allow a better understanding of the aims and advantages of the invention. It is clear that this description is given by way of example and is not of limitative nature. In the drawings:

- Figure 1 is a diagrammatic side view of a water filtration installation according to the invention;

- Figure 2 is a top view of the same installation;

- Figure 3 is a detailed view of a filtration module and of its water feed and backwashing device;

- Figure 4 is a diagrammatic representation of the operation of the installation,

- Figure 5 is a cross-sectional view of a variant of the filtering floor device,

- Figure 6 is a top view of the same installation;
- Figure 7 is a detail view of this variant;
- Figure 8 is a side view of a variant of the water filtration installation;
- Figure 9 is a top view of the same installation.

Firstly, it should be noted that the description relates to a water purification unit created by remaking a previously existing sand bed unit. However, this description is in no way limitative, and the device according to the invention, and the water purification method, can be implemented in a totally new installation.

Figures 1 and 2 show, in a diagrammatic manner, a sand filter 1 of the conventional type, from which the sand bed (not shown) has been removed as well as the intermediate floor (previously located at level 3 in the figure) upon which this sand bed used to stand. In the example shown, the sand filter in question had a waste water treatment capacity of 7600 m<sup>3</sup> per day, which corresponds to a conventional treatment capacity in this field.

As seen in Figures 1 and 2, the device comprises a substantially parallelepipedic filtration basin 2, comprising a bottom floor 4, side walls 5 and a ceiling 6. A lateral part 7 comprises the connecting points for the drain 8 and the raw water 9.

In the example envisaged here, the dimensions of the filtration basin 2 are approximately 30 m<sup>2</sup> at the level of the bottom floor 4, and six metres of height under the ceiling, which determines a maximum water pressure which is capable of being created in this filtration basin 2 of 0.6 bar. These dimensions in particular condition the sizing of the walls, the evacuation means, etc. This infrastructure is of a type known to those skilled in the art and is not therefore described in more detail above.

In the filtration basin 2 there have been installed channels 10 for the evacuation of membrane washing sludges, located approximately at mid-height of

the filtration basin 2, and normally immersed in the waste water (also called raw water) during the filtration phase, as will be seen below. These channels 10 are made from conventional material and are connected to the drain by means of the connecting point 8.

5

On the floor 4 of the filtration basin 2 are disposed four groups 11 each one comprising twenty filtration modules 12. The filtration modules 12 are disposed in eight parallel lines of ten modules 12 (two lines per group 11), regularly spaced on the floor 4 of the filtration basin 2.

10

The membrane modules 12 are connected in pairs by connecting pipes 13 and are fed with raw water by feed pipes 14, whose top part forms a bend 15, such that the end of each pipe 16 faces downwards and is located above a channel 10 for evacuating the membrane washing sludges.

15

It is understood that by means of this arrangement it is possible either to feed raw water into the filtration modules 12, when the water level is above the tops of the pipes 14, or to evacuate the membrane washing sludges into the channels 10 and the drain, when operating in backwashing mode, with water passing through the membranes in the reverse direction to that of normal production.

20

The membrane modules 12 are therefore fed with raw water in their top sections, located approximately 1.2 metres above the floor 4 of the filtration basin 2. The water coming from the filtration is evacuated through the bottom section of the membranes, located approximately 40 cm above the bottom floor 4 of the filtration basin 2.

25

The filtered water is collected, for each group 11, by a substantially horizontal collector pipe 17 which traverses the side wall 5 of the filtration basin 2 through a seal 18. A collector of large diameter 19 connects the collector pipes 17.

30

Figure 3 shows in greater detail the constitution of the membrane modules 12 of each group 11. Each module 12 is of the so-called "fibre with outer skin" type, the potting of the module being located at the bottom of the module. The



modules, whose general type is known to those skilled in the art, have, in the example described here, a diameter of 30 cm, a height of 80 cm. and a filtration membrane area per module of 125 m<sup>2</sup>.

5        It is noted this in this case the membranes substantially form a "U" shape, that is to say they are more or less folded in two such that their two ends can be potted at the same place, at the bottom in this case.

This arrangement is particularly advantageous for use in basins of rather low height, the water pressure then being sufficient only at the bottom of the basin.

10        An additional advantage of this arrangement is the simplification of fitting and removing the membranes, in comparison with the devices in which the membranes are potted at their two longitudinal ends (in fact at the most distant points possible), and which involve more complex dismantling than in the case of the present invention.

15        This U-shaped membrane arrangement also explains the short and fat appearance of the modules used here.

As seen in Figure 3, each module comprises, around hollow fibres 20 which carry out the effective filtration when the water pressure is sufficient, a cylindrical container 21 terminated at the top by a section of cone 22 which is connected to the raw water feed pipe 14. At the bottom of the module, the fibres 20 are attached to a support 23, in such a way that their central hollow sections which retrieve the filtered water, can empty out under this support 23. Each cylindrical container 21 comprises a bottom 24, having a bore 25 designed to allow the collection of the  
20        filtered water in a pipe 26 connected to one of the collectors 17. The modules 12 are disposed on mechanical supports 27 of current type, placed on the bottom floor 4 of the filtration basin 2. Mechanical structures 28 located, for each group 11, at mid-height of the modules 12, make it possible to hold them firmly together.

30        Figure 4 is the connection diagram for the various elements of the filtration unit and the control valves provided. As can be seen, valves AV11, AV 12, AV 13, AV 14 are installed at the outlets on the collector pipes. These valves are of conventional type. Valves are also disposed on the raw water feed pipe (valve

referenced AV 1) and on the produced treated water outlet (valve referenced AV3), the said produced water being stored in a treated water tank 30 (of conventional type). Valves are also installed, on the one hand, for allowing the drainage of the filtration chamber 2 into the drain (valve AV2) and, on the other hand, to allow the evacuation of water from the collector 17 into the drain (valve AV4).

At the outlet of the produced water tank 30, the pure water is either returned to the user distribution system by a pipe 31 or is re-injected into the collector 17 through a backwashing line 32, on which is fitted a re-injection pump 33 and a re-injection valve AV5. Stations for the injection of chlorine 34 and for the injection of soda 35 are also connected to this backwashing line 32. These elements are of known current types.

The preceding valves are of the automatic type and are therefore controllable, either by remote control or by servo-control, with control logic.

A valve 39 called the "manual drainage" valve is connected to the bottom of the filtration basin 2. It is provided for draining the water from the basin if it is desired, in particular, to drain it in order to clean it. This exceptional maintenance operation (in practice annual) of the basin does not justify an automatic valve.

The various phases of the method are those conventionally encountered in methods of the ultrafiltration or microfiltration type adapted to the treatment of water, namely:

filtration,  
regular backwashings (interval of the order of a few hours) with or without the addition of chemical agents in the backwashing water (oxidants, base etc),  
so-called "chemical" washings with high doses of chemical product, these long washes being carried out with a time interval of the order of few weeks.

- In the filtration stage, the raw water to be filtered is introduced through the bottom of the filtration basin 2 (in the vicinity of the bottom floor 4) and after a certain filling time reaches the level 36, called the "production level" and in the present example located at about 5.3 m above the bottom floor 4. The raw water fills the filtration modules 12 through each of the forty feed pipes 14 located above the modules. Under the effect of the pressure existing on the surface of the

membranes (of the order of 0.4 to 0.5 bar) the ultrafiltration occurs, the water passing through the walls of fibres 20. It is noted that the ultrafiltration takes place at constant pressure, depending on the height of water in the filtration basin 2. The filtered water (permeate) flows through the collector pipes 17 ("feeders") located at the bottom of the basin, towards the water production. The flow of filtered water is governed simply by gravity.

During this phase, the valves of the collector pipes AV11, AV12, AV13, AV14 and the raw water feed valve AV1 and the produced water output valve AV3 are open, whilst the drainage valve AV2 of the filtration chamber 2, the valve AV4 for evacuating water from the collector 17 to the drain and the valve AV5 for re-injecting produced water into the collector are closed.

In the backwashing stage, the water level in the filtration basin 2 is lowered to the level 37, called the "backwashing water level", and located at the level of the channels 10. It is possible to proceed in two ways to achieve this:

1/ either the raw water feed valve AV1 is closed and filtration is maintained whilst the pressure progressively drops with the level of water in the basin.

2/ or the raw water feed valve AV1 and the valve AV3 for treated production water to the treated water tank 30 is closed, and the valve AV2 for drainage through the channels 10 of the filtration chamber into the drain is opened.

When the backwashing water level 37 is achieved, the backwashing of each of the groups 11 of two lines of ten modules 12 is carried out line by line. For a given line, the raw water feed valve AV1 and the valve AV3, between the treated production water and the treated water tank 30, and the valves of the collector pipes not corresponding to the treated line (AV12, AV13, AV14 for example if the treated line corresponds to the valve AV11) are closed and the valve AV2 for draining the filtration basin 2 into the drain is opened. Then the re-injection valve AV5 is opened and the re-injection pump 33 is started (backwashing pressure approximately 1.5 bar). Chlorine can be injected by the injection station 34, depending on the preceding operating conditions of the installation, in a way known to those skilled in the art.

In this arrangement of valves, the produced water passes through the membranes 12 again and the backwashing water thus produced, dirty and

possibly chlorinated, rises up through the feed pipes 14 and spills into the channels 10 and is thus directed towards the drain via the open drainage valve AV2.

- 5 At the end of the backwashing, the addition of chlorine is stopped in order to rinse out the modules 12 and the feed pipes 14 with clean produced water.

Each line of modules 12 is thus backwashed every few hours in the same way.

- 10 At the end of the backwashing, there is a return to the filtration phase (production) by closing the re-injection valve AV5 and the drainage valve AV2 of the filtration basin 2 and reopening the treated water production valve AV3 and all the valves of the collectors 17 of the groups 11 of modules 12, and, by opening the raw water feed valve AV1, the raw water level in the filtration basin 2 is returned to the production level 36.

- 15 When the backwashings are not sufficient to restore the permeability of the membranes 12, and in practice every few weeks, a "chemical" washing is carried out, which consists in filling the modules 12 with a cleaning solution, (for example a solution of soda), in leaving the solution to act and then rinsing the modules 12 by backwashing as described above.

- 20 The procedure is as follows: the water level in the filtration basin 2 is lowered to the backwashing level 36 by one of the two methods described above in the preliminary stage of the backwashing.

- 25 The raw water feed valve AV1, the treated water production AV3, the collector drainage valve AV4, and the re-injection valve AV5 are closed whilst the collector pipe valves (AV11, AV12, AV13, AV14) and the drainage valve AV2 are opened and the re-injection pump 33 is started.

- 30 The produced water is then re-injected at the low flow rate due to a flow rate limiter 38 installed in parallel with the re-injection pump 33. The soda injection station 35 is started. The excess water taken into the modules 12 is evacuated through the feed pipes 14 into the channels 12 and the drain via the drainage valve AV2. When the modules 12 are determined to be full of cleaning solution, the re-injection pump 33 is stopped. The membranes 12 are then soaked for about 30 minutes. The opening of the drainage valve of the collector AV4 then allows the concentrated cleaning solution to be drained into the drain. This drainage valve

AV4 is then closed again and each of the lines is then rinsed by non-chlorinated backwashing in accordance with the preceding description, the drainage valve AV2 being open.

It is clear that it is possible to use several cleaning solutions successively in order to wash the modules. When all of the lines have been rinsed, there is a return to filtration mode as described at the end of the backwashing phase.

Furthermore, it should be noted that the drainage valve of the collector AV4 is used in production for rinsing the modules 12 clear of the storage solution generally used whilst putting the modules 12 into service.

It is possible to carry out an air integrity test group by group. For example, for a given group, compressed air is injected into the collector of the group (through a device which is not shown but which is known to those skilled in the art), the produced water valve of the collector being closed, and the water contained on the permeate side is thus emptied by reverse filtration (permeation). The group is then tested by stopping the supply of compressed air and measuring the pressure drop. In the absence of broken fibres, the air pressure remains constant, the air not being able to pass through the wall of the ultrafiltration membrane. In the opposite case, the air pressure will reduce in a measurable manner, which makes it possible to easily prove the presence of broken fibres in the group.

In order to determine the source of the leakage in a particular module, once the faulty group is identified, it is necessary to drain the basin, disconnect the feed pipe 14 above the module 12 to be tested and replace it by a stopper provided with a compressed air feed and the module is tested by pressurising the outer side of the fibres 20. The faulty modules must then be removed for repair.

- It should be noted that most of the existing installations for making water drinkable (of the sand bed type) already have a compressor, because compressed air is most often available on treatment sites, and this existing compressor is therefore reused in the new installation, which contributes to a saving of new means to be installed.

It is understood that, in comparison with an ultrafiltration installation of conventional type, the present installation is easily combined with the reuse the preliminary treatments (such as lime softening) and with the post-treatments to come (such as nanofiltration).

5 In this case existing civil engineering works are reused with few modifications, the necessary civil engineering is cheap and the chassis of the device is reduced to a very simple device. The forcing pump (injection of raw water) is reused.

10 The method is simple because it works at constant pressure and at variable flow rate, with automatic operation linked with the height of water in the basin, and therefore very simple and requiring little instrumentation. This is a major advantage in comparison with known devices in this field which, on the contrary, work with variable pressure and with constant flow rate, which gives rise to the installation of a complex and costly pressure regulating system.

15 The operation at low pressure favours a stable operation of the membranes and minimises the chemical washings and the mechanical ageing of the membranes, and therefore the risk of breakage, along with the associated maintenance times.

20 Because of the lower operating pressure than in the conventional devices, there is used, for an equal production, a bigger area of membranes (with an operating pressure of 0.4 to 0.5 bar, there is in this case a filtration flow of about 36 l/hm<sup>2</sup>), but in this case it is also a matter of membranes with outer skins, and therefore cheap (the price of the membrane modules 12 being in fact proportional  
25 to their volume and not to the area of the membranes).

It is therefore possible to show that, in comparison with membrane modules of conventional type, the saving in volume of the modules necessary for equal production is very significant in terms of the cost of parts and therefore of  
30 operation of the installation.

An advantageous variant is shown in Figures 5 to 7. This variant comprises two significant modifications with respect to the device shown in Figures 1 and 2.

On the one hand, the intermediate floor 3 of the original sand bed is not removed here but is modified in that it is provided with orifices adapted to allow the passage of the heads of the filtration modules 12, these modules being disposed on seals.

5 This is therefore an arrangement which well justifies the term "filtering floor". This arrangement, whose operating principle is substantially identical to the preceding description, has the advantage of reusing even more the existing civil engineering works and of reducing the volume of new pipes to install (elimination of the mechanical supports 27 and of the collector pipes 17 among other things).

10 Furthermore, the channels 10 for evacuation of the membrane washing sludges are in this case located just above the tops of the filtration modules 12. These channels 10 are connected to the drain by the intermediary of the connection point 8 as before.

15 As can be seen in Figure 6, on the intermediate floor 3 of the filtration basin 2 there are disposed four groups 11, each one comprising twenty filtration modules 12, in a way similar to that of the arrangement of Figure 2.

20 The membrane modules 12 are fed with raw water through their top sections as before. The water coming from the filtration is evacuated through the bottom section of the membranes, that is to say directly under the intermediate floor 3.

The filtered water is collected by a device not described in detail but which is conventional in this field.

25 Figure 7 shows in greater detail the arrangement of membranes 12 on the intermediate floor 3.

30 In this variant embodiment, the operation is generally identical to that which was described above. However, with regard to the backwashing, the water level in the filtration basin 2 must be lowered down to level 37 called the "backwashing water level" and located at the level of the channels 10, which is therefore distinctly lower than in the embodiment described above.

In another variant embodiment, it is possible to envisage replacing the raw water with waste water, which contains a concentration of matters in suspension which is much higher than for raw water. In this variant, it is necessary to agitate

the bundle of membranes in order to prevent the clogging of the membranes. A flow of air bubbles provides a solution to this problem.

In yet another variant, air is injected at the bottom of the membranes in order to agitate the waste water, during the filtration phase, according to a technique known to those skilled in the art.

In a variant shown in Figures 8 and 9, the basin 2 is divided into two compartments at least one of which is maintained dry. This dry compartment comprises the immersed membrane modules. The modules are fed with raw water by means of gravity, through closed pipes located above the modules. These pipes are also used for conveying the backwashing water out of the modules.

In the example embodiment shown in Figures 8 and 9, the basin is divided into two compartments, one of which is filled with raw water and gravity feeds all of the modules located in the other dry compartment, by the intermediary of pipes located above the modules. This arrangement clearly offers the advantage of allowing distinctly much easier maintenance of the modules.

It is therefore clear that in general, according to the present invention, the membranes are immersed in a volume of water whose height allows filtration, this volume being able to be a basin full of water in which the membranes are immersed, or simply a volume formed by a membrane module, connected by pipes to a height of water adapted to create a pressure sufficient for filtration by the membranes.

In a variant arrangement of the hollow fibres, the latter are potted at just one of their two ends, the other end simply being obturated. In this case, the sole filtrate outlet is again disposed at the bottom of the module.

The scope of the present invention is not limited to the details of the above embodiments considered by way of example but, on the contrary, extends to modifications within the capability of those skilled in the art.



## CLAIMS

- 5           1. Installation for the filtration of water by membranes, comprising a raw water inlet (9), connection to a drain (8), a means of outlet of produced water (31), the membranes (20) being immersed in a filtration volume filled with water to be filtered, whose height of water above the said membranes is adapted to create a differential pressure sufficient to provoke the filtration through these membranes, 10 wherein the membranes (20) are of the fibre type with outer skin substantially disposed in a U-shape, whose two open ends are located at the bottom, the potting being carried out at the low point of the said membranes (20),
- characterised in that the membranes (20) are disposed in cylindrical containers (21) thus forming modules, each module (12) comprising a raw water 15 feed pipe (14) connected to the top section of the module.
2. Installation according to Claim 1, characterised in that the potting of the two ends of a same membrane is carried out at the same point.
- 20           3. Installation according to either one of Claims 1 or 2, characterised in that the maximum pressure difference created in the filtration volume is approximately 0.6 bar.
4. Installation according to Claim 3, characterised in that the nominal 25 pressure difference in the filtration volume is between 0.4 and 0.5 bar.
5. Installation according to Claim 4, characterised in that the membranes (20) are disposed in membrane modules (12).
- 30           6. Installation according to Claim 5, characterised in that the membrane area of each module (12) is substantially 125 m<sup>2</sup>.

15

7. Installation according to Claim 6, characterised in that the modules (12) are cylindrical containers (21) substantially having a diameter of 30 cm and a length of 80 cm.

5 8. Installation according to any one of Claims 5 to 7, characterised in that the modules (12) are disposed substantially at the bottom of a basin (2).

9. Installation according to a Claim 8, characterised in that the modules (12) are gathered in groups (11) around means (17) of collection of water coming from  
10 the filtration, to which they are connected.

10. Installation according to Claim 9, characterised in that each group (11) comprises two substantially parallel lines of 10 modules (12).

15 11. Installation according to any one of Claims 5 to 10, characterised in that the modules (12) are disposed substantially vertically.

12. Installation according to Claim 11, characterised in that the means of feeding the modules (12) with raw water are feed pipes (14) whose free ends (16)  
20 are located substantially at mid-height of the filtration basin (2).

13. Installation according to Claim 12, characterised in that the feed pipes (14) are, at their free ends (16), oriented downwards and in that the installation comprises evacuation channels (10) located under the ends (16) of these feed  
25 pipes (14), the said channels (10) being connected to a drainage valve (A2) discharging into the drain (8).

14. Installation according to Claim 9, characterised in that each collector means (17) comprises a valve (AV11, AV12, AV13, AV14) separating this collector  
30 means (17) from a means of transfer (19) of the produced water to a produced water outlet valve (AV3) and a storage means (30).

15. Installation according to Claim 14, characterised in that it comprises a line (32) for the re-injection of produced water into the transfer means (19)

upstream of the produced water outlet valve (AV3) and a re-injection pump (33) located on this line (32).

16. Installation according to Claim 15, characterised in that it comprises a station for the injection of chlorine (34) and a station for the injection of soda (35) discharging into the re-injection line (32).

17. Installation for the filtration of water by membranes according to Claim 5, characterised in that the membrane modules (12) are disposed at the bottom of a dry compartment, and in that the modules are fed by gravity with water to be filtered by closed pipes, these pipes also serving for conveying the backwashing water.

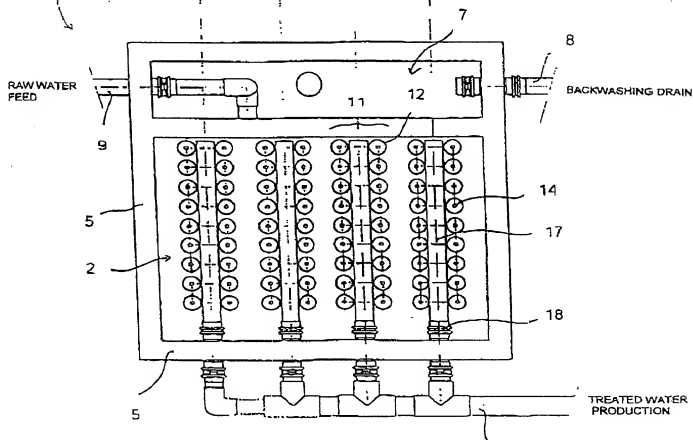
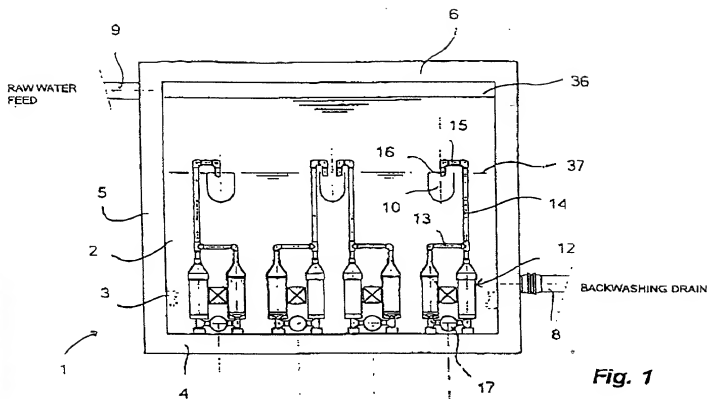
18. Method of filtration of water by immersed membranes, of the ultrafiltration membrane type, the filtration through the membranes being carried out using, as a source of differential pressure, the height of water present in the basin (2) in which the membranes (20) are immersed and are of the fibre type with outer skin, potted at the low point of the said membranes (20),

- characterised in that the membranes (20) are disposed in cylindrical containers (21) thus forming modules, each module (12) comprising a raw water feed pipe (14) connected to the top section of the module.

19. Method of rehabilitation of an existing water purification unit of the so-called sand basin type, comprising a basin (2) provided with a bottom floor (4), an intermediate floor on which the sand bed stands, a raw water inlet (9), characterised in that it comprises stages of removal of the sand bed, of destruction of the intermediate floor, of installation of at least one intermediate channel (10) for the evacuation of washing sludges located substantially at mid-height of the filtration basin (2) and closed by a valve (AV2) discharging into the drain (8), of installation on the bottom floor (4) of a series of membrane ultrafiltration modules (12), the membranes (20) being of the fibre type with outer skin potted at their low point, disposed in containers (21) and the operating pressure of these membranes being created by the height of raw water stored in the basin (2) above these membranes.



1/6



2/6

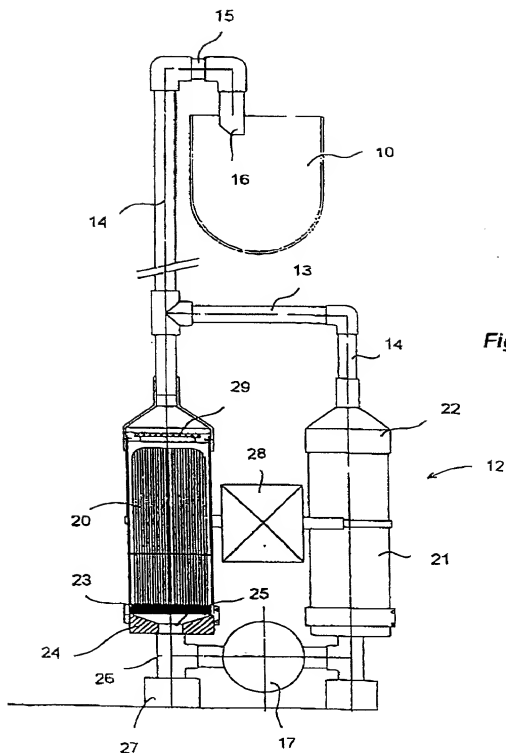


Fig. 3



4/6

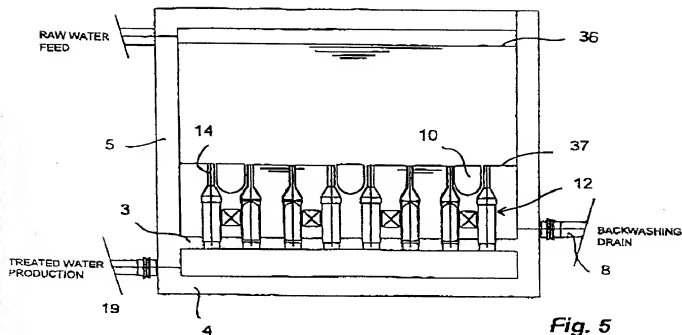


Fig. 5

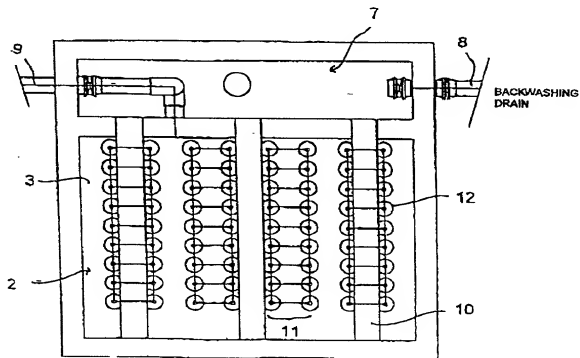


Fig. 6



5/6

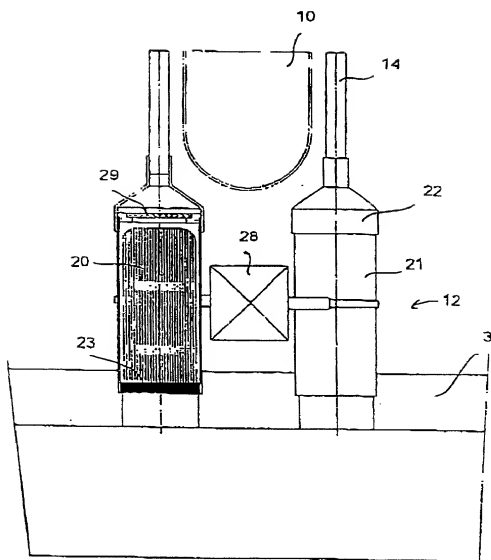
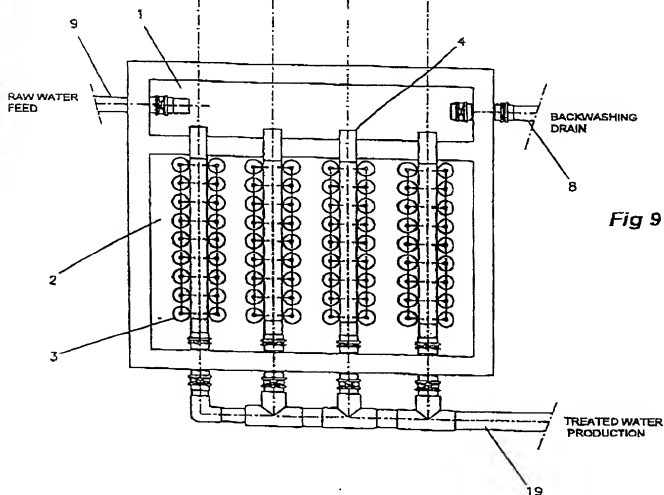
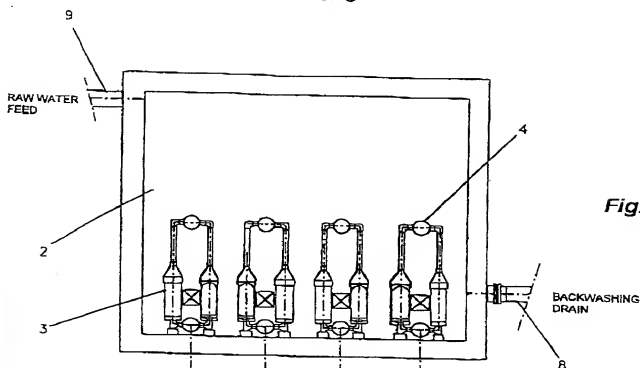


Fig. 7

6/6



COMBINED DECLARATION FOR PATENT APPLICATION AND POWER OF ATTORNEY  
(includes Reference to PCT International Applications)

ATTORNEY'S DOCKET NUMBER

2143/49565

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

**METHOD AND DEVICE FOR MEMBRANE FILTERING OF WATER**

the specification of which (check only one item below):

☐ is attached hereto.

☐ was filed as United States application

Serial No. \_\_\_\_\_  
on \_\_\_\_\_  
and was amended  
on \_\_\_\_\_ (if applicable).

☒ was filed as PCT international application

Number PCT/FR99/01781  
on 21 July 1999  
and was amended under PCT Article 19  
on \_\_\_\_\_ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations. §1.56(a).

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United State Code, §119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate or of any PCT international application(s) designating at least one country other than the United States of America listed below and have also identified below any foreign application(s) for patent or inventor's certificate or any PCT international application(s) designating at least one country other than the United States of America filed by me on the same subject matter having a filing date before that of the application(s) of which priority is claimed:

PRIOR FOREIGN/PCT APPLICATION(S) AND ANY PRIORITY CLAIMS UNDER 35 U.S.C. 119:

COUNTRY (if PCT indicate PCT)	APPLICATION NUMBER	DATE OF FILING (day, month, year)	PRIORITY CLAIMED UNDER 35 USC 119
France	98/09609	28 July 1998	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
France	99/01674	8 February 1999	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

Combined Declaration For Patent Application and Power of Attorney (Continued) (includes Reference to PCT International Applications)				ATTORNEY'S DOCKET NUMBER 2143/49565	
I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, §120 of any United States application(s) or PCT international application(s) designating the United States of America that is/are listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in that/those prior application(s) in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, §112, I acknowledge the duty to disclose material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56(a) which occurred between the filing date of the prior application(s) and the national of PCT international filing date of this application:					
PRIOR U.S. APPLICATIONS OR PCT INTERNATIONAL APPLICATIONS DESIGNATING THE U.S. FOR BENEFIT UNDER 35 U.S.C. 120					
U.S. APPLICATIONS				STATUS (Check one)	
U.S. APPLICATION NUMBER	U.S. FILING DATE	PATENTED	PENDING	ABANDONED	
PCT APPLICATIONS DESIGNATING THE U.S.					
PCT APPLICATION NO	PCT FILING DATE	U.S. SERIAL NUMBERS ASSIGNED (IF ANY)			
<p>POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (List name and registration number)</p> <p style="text-align: center;">Herbert I. Cantor, Reg. No. 24,392, James F. McKeown, Reg. No. 25,406, Donald D. Evenson, Reg. No. 26,160, Joseph D. Evans, Reg. No. 26,269, Gary R. Edwards, Reg. No. 31,824; and Jeffrey D. Sanok, Reg. No. 32,169</p>					
Send Correspondence to:				Direct Telephone Calls to:	
Evenson, McKeown, Edwards & Lenahan, P.L.L.C. 1200 G Street, N.W., Suite 700 Washington, D.C. 20005				(name and telephone number)  (202) 628-8800	
201	FULL NAME OF INVENTOR	FAMILY NAME ESPENAN	FIRST GIVEN NAME Jean-Michel	SECOND GIVEN NAME	
	RESIDENCE & CITIZENSHIP	CITY Deyme	STATE OR FOREIGN COUNTRY France <b>FRX</b>	COUNTRY OF CITIZENSHIP France	
	POST OFFICE ADDRESS	POST OFFICE ADDRESS 22, enclos du Chateau		STATE & ZIP CODE/COUNTRY Deyme F-31450, France	
202	FULL NAME OF INVENTOR	FAMILY NAME SAUX	FIRST GIVEN NAME Franc	SECOND GIVEN NAME	
	RESIDENCE & CITIZENSHIP	CITY Sainte Foy d'Aygreffeuille	STATE OR FOREIGN COUNTRY France <b>FRX</b>	COUNTRY OF CITIZENSHIP France	
	POST OFFICE ADDRESS	POST OFFICE ADDRESS 3, rue Louis Aragon		STATE & ZIP CODE/COUNTRY CITY F-31570, France	
203	FULL NAME OF INVENTOR	FAMILY NAME	FIRST GIVEN NAME	SECOND GIVEN NAME	
	RESIDENCE & CITIZENSHIP	CITY	STATE OR FOREIGN COUNTRY	COUNTRY OF CITIZENSHIP	
	POST OFFICE ADDRESS	POST OFFICE ADDRESS	CITY	STATE & ZIP CODE/COUNTRY	
<p>I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under section 1001 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.</p>					
SIGNATURE OF INVENTOR 201 <i>Jean Michel ESPENAN</i>		SIGNATURE OF INVENTOR 202 <i>Franc SAUX</i>		SIGNATURE OF INVENTOR 203	
DATE <i>February 5, 2001</i>		DATE <i>February 5, 2001</i>		DATE	